



СВОБОДА

Видає Український Народний Союз

Пам'ятаймо
про
Україну!

Рік 131, ЧИСЛО 24, П'ЯТНИЦЯ, 14 ЧЕРВНЯ 2024 РОКУ

1893

Vol. 131, No. 24, FRIDAY, JUNE 14, 2024

\$2.00

Зеленські взяли участь у церемонії



Президент України Володимир Зеленський і Олена Зеленська на церемонії відзначення 80-річчя висадки військ союзників у Нормандії. (Фото: Офіційне інтернет-представництво Президента України)

СЕН-ЛОРАН-СЮР-МЕР, Франція. – Президент України Володимир Зеленський і Олена Зеленська 6 червня взяли участь в офіційній міжнародній церемонії відзначення 80-річчя висадки військ союзників у Нормандії. Церемонія відбулася на території меморіалу Omaha Beach. Присутні переглянули документальний фільм про висадку військ союз-

ників, а також історичну реконструкцію цієї події.

У небі на честь 80-річчя висадки пролетіли військові літаки. На церемонії були присутні лідери низки держав, зокрема Президент Франції Еммануель Макрон, Президент США Джоозеф Байден, Король Великої

(Закінчення на стор. 4)

Президент України зустрівся з Президентом США



Президент України Володимир Зеленський на зустрічі із Президентом США Джоозефом Байденом. (Фото: Офіційне інтернет-представництво Президента України)

ПАРИЖ. – 7 червня Президент України Володимир Зеленський мав зустріч із Президентом США Джоозефом Байденом. Під час зустрічі вони обговорили оборонні спроможності України. Президент України наголосив на важливості посилення

захисту Харківщини та пришвидшенні поставок у межах нових пакетів військової допомоги від США, детально розповів про ситуацію на полі бою, зазначив, що для ефектив-

(Закінчення на стор. 17)

ХРОНІКА ВІЙНИ

Бойові дії від 3 до 12 червня

- 860 бойових зіткнень відбулося на фронті за тиждень. Найбільшу активність війська РФ продовжують проявляти на Покровському та Сіверському напрямках. На цих напрямках було 32 російські атаки, наразі тривають наступальні дії противника в районах Спільного та Роздолівки. На Харківському напрямку тривають бойові зіткнення в районах Вовчанська та Тихого, на Куп'янському – біля Петропавлівки та Піщаного, на Времівському – біля Урожайного. Також російські загарбники активні на Краматорському напрямку, де відбулось шість боєзіткнень.

- Головнокомандувач ЗСУ Олександр Сирський 12 червня розповів, що основні зусилля війська Росії зосередили на Покровському та Курахівському напрямках, де зібрали найбільшу кількість своїх штурмових підрозділів. За його словами, російська армія намагається захопити населені пункти Часів Яр, Кліщіївку і Калинівку для розширення географії свого просу-

вання в напрямку Краматорська та Слов'янська.

- В Інституті вивчення війни (ISW) зазначали, що наявних російських резервів чисельністю 60 тис. осіб, ймовірно, „буде недостатньо для підтримки одночасних широкомасштабних наступальних зусиль на кількох напрямках“.

- Сили протиповітряної оборони знищили 48 із 58 російських ударних БПЛА типу Shahed-131/136.

- 8 червня на аеродромі „Ахтубінск“ в Астраханській області, розташованому за 589 кілометрів від лінії бойового зіткнення, уражено найсучасніший винищувач держави-агресора Су-57.

- 6 червня спецпідрозділ 9-го департаменту ГУР біля берегів тимчасово окупованого Криму завдав успішного удару по російському рейдовому буксиру „Сатурн“. Чергове судно російських загарбників було знищене.

- Українські ракетні війська 4

(Закінчення на стор. 17)

Романа Червінського не випустили

Світлана Орел

КРОПИВНИЦЬКИЙ. – Минулого тижня відбулося чергове судове засідання по справі Романа Червінського. Цього разу судді заслухали свідчення його командира, який повністю спростував усі звинувачення прокурорів. Виходить, немає ніякої відповідальності на Р. Червінському з тієї простої причини, що він просто виконував накази командира.

Вирішувалося питання, чи відпустить суд Р. Червінського на поруки. Напередодні всі, хто цього бажав, написали відповідні заяви. На засіданні ці заяви підтверджували – кожен мав по три хвилини, аби пояснити, чому саме ручається за Романа і чому його слід випустити.

Активіст і волонтер Дмитро Завражний приніс усі свої волонтерські нагороди від президента, обласних інституцій, яких виявилось дуже багато. Він їх показав суддям, доводячи, що йому можна довірити пере-

(Закінчення на стор. 12)



Судять Романа Червінського

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ Створено Сили безпілотних систем

КИЇВ. – Кабінет міністрів підтримав проєкт Президента Володимира Зеленського про створення Сил безпілотних систем як окремого роду військ у складі Збройних сил України. Розвідувальні й ударні безпілотники широко застосовуються в ході війни Росії проти України з обох сторін після початку повномасштабного вторгнення РФ 24 лютого 2022 року. Генеральний штаб ЗСУ 10 червня повідомив, що полковника Вадима Сухаревського призначено командувачем Сил безпілотних систем Збройних сил України. (Радіо Свобода)

■ Пенні Пріцкер про відновлення України

КИЇВ. – 10 червня Спеціальна представниця США з питань економічного відновлення України Пенні Пріцкер виступила на форумі "Все відновлення є місцевим", організованому Німецьким фондом Маршалла напередодні 3-ої міжнародної конференції з відновлення України, яка пройде за підтримки уряду Німеччини в Берліні 11-12 червня. "Україна має вікно можливостей трансформувати свою економіку та переорієнтувати країну на шлях інтеграції до ЕС та НАТО. Але колективні інвестиції, які всі ми робимо, ґрунтуються на хорошому врядуванні тих, хто керує реконструкцією, – зазначила П. Пріцкер. – І якість лідерства в Києві має відображати чесність, єдність і демократичні цінності, які представляють справжній відрив від пострадянського минулого, відрив, якого прагне Україна, якого прагне народ України. Тож це головне, що, на мою думку, ми повинні взяти з цієї конференції". У своєму виступі Пріцкер окреслила широкий спектр питань відбудови України, якими опікується вона та її команда. (Голос Америки)

■ Президент України прибув до Німеччини

КИЇВ. – Президент України прибув до Німеччини для участі в Конференції з відновлення України та переговорів із Федеральним канцлером Олафом Шольцом. Конференція об'єднає уряди, десять із яких – на рівні прем'єр-міністрів, компанії та організації для допомоги Україні. В умовах російського повітряного терору термінові рішення для української енергетики будуть основним пріоритетом. Окрім того буде скоординовано позиції напередодні Саміту миру, саміту Європейської ради та саміту НАТО. (Укрінформ)

■ Загорівся російський корабель

КИЇВ. – Речник військово-морських сил ЗСУ Дмитро Плетенчук повідомив, що в Баренцовому морі Північного Льодовитого океану загорівся великий протичовновий корабель Росії "Адмірал Левченко". Корабель взятий на озброєння РФ у 1988 році. Порт приписки – Североморськ на східному березі Кольської затоки Баренцового моря. "Адмірал Левченко" несе на борту ударне озброєння – ракетно-торпеди "Розтруб", які можуть вражати як підводні, так і надводні цілі. (Українська правда)

■ Збагачення без доходів

КИЇВ. – Журналісти "Схем" (Радіо Свобода) встановили, що дівчина заступника генерального прокурора Дмитра Вербицького Христина Ільницька у 2024 році придбала будинок в елітному котеджному містечку "Коник" в Києві площею 240 квадратних метрів ринковою вартістю 1.2 млн дол. Крім того, Х. Ільницька придбала автомобіль Porsche Macan 2023 року випуску вартістю 100 тис. дол. Вона також стала власницею салону краси у столиці. При цьому, її сукупний дохід, прозвітований перед державою за останнє десятиліття, склав трохи більше 360 тис. грн. Про те, що Х. Ільницька перебуває у стосунках саме з офіційно розлученим заступником генпрокурора Дмитром Вербицьким, свідчить низка фактів – жінка публікує у своїх соціальних мережах фотографії спільного проведення з ним та своїм сином дозвілля, до того ж камери спостереження неодноразово фіксували, що Д.Вербицький та Х.Ільницька спільно пересуваються містом на згаданому новому Porsche. (Радіо Свобода)

Вибори до Європарляменту

БРЮСЕЛЬ. – У 27 країнах, які входять до Європейського союзу, 6-9 червня пройшли вибори до Європарляменту. І хоча головна ознака цих виборів – відсутній успіх правих популістів, втім у цій інституції таки збережеться проукраїнська більшість: три найбільші політичні групи залишаються незмінними і разом отримають 403 депутатські місця з 720 у новому скликанні.

Переможниця виборів – правоцентристська Європейська народна партія (European People's Party), очільницею якої є Урсула фон дер Ляєн – отримує 185 місць. На другому місці – Прогресивний альянс соціалістів і демократів (S&D), який отримує 137 місць. На третьому – об'єднання лібералів „Оновлюючи Європу“ (Renew Europe) – 79 місць. Далі йде група Європейських консерваторів і реформістів (ECR), до якої належать „Італійські брати“ Джорджії Мелоні, польська партія „Право і справедливість“ (PiS), Шведські демократи та еспанська партія „Вокс“ – 73 місця. У правих націоналістів об'єднання „Ідентичність і демократія“ Марін Ле Пен – 58 місць. „Альтернатива для Німеччини“ – 45 місць. Зелені/Європейський вільний альянс (Greens/EFA) – 52 місця, ліві – 36

місць, інші – 53 місця. Втім, у контексті збереження нинішнього рівня єдності в підтримці України важливо, чи залишиться головою Єврокомісії Урсула фон дер Ляєн, хто саме обійме інші ключові посади в Євросоюзі – очільника Європейської ради, головного дипломата та відповідального за оборону?

У Франції високий результат правих спричинив політичний землетрус, Президент Макрон розпустив парламент і призначив дострокові вибори. Можлива перемога правих на цих виборах у Франції може бути найбільш неприємною новиною для України, окрім того, в Австрії та Чехії цілком реалістичним став прихід до влади сил, які виступають за перемовини з Росією і проти постачання озброєнь Україні.

Колишній міністер закордонних справ Володимир Огризко розповів, що результати виборів до Європарляменту для України загалом позитивні: „Вибори підтвердили, що три провідні центристські партії – народники, ліберали та соціалісти – зберегли свої позиції і матимуть явну більшість. І це для нас добрий знак“.

Укрінформ

Продовжено допомогу українцям

ВАРШАВА. – Президент Польщі Анджей Дуда 7 червня підписав зміни до спецзакону про допомогу українцям, які знайшли прихисток у Польщі після початку повномасштабного вторгнення Росії в Україну. Сейм 15 травня, а Сенат 22 травня проголосували за урядовий закон щодо продовження до 30 вересня 2025 року легальності перебування і допомоги українцям, які прибули до Польщі після повномасштабного вторгнення Росії.

Змінами до закону, ухваленого в березні 2022 року, передбачається, що соціальна щомісячна допомога на дитину в розмірі 800 злотих і одноразова допомога у розмірі 300 злотих надаватиметься українським сім'ям у випадку, якщо дитина шкільного віку ходить до польської школи. В уряді

Польщі пояснюють таке нововведення тим, що Польща є єдиною країною, де діє гібридна система освіти для українських дітей (близько 200 тис. українських дітей навчаються у польських школах, а інша частина перебуває в українській дистанційній системі освіти). Завдяки новому положенню в польських школах з нового навчального року додасться 80 тис. українських дітей. Іншим важливим нововведенням у законопроекті про допомогу українцям є можливість зміни статусу перебування українців у Польщі: з нинішнього тимчасового захисту на тимчасове перебування до трьох років. Водночас цей закон запроваджує нове правило

(Закінчення на стор. 5)

США зняли заборону проти зброї для „Азову“

ВАШІНГТОН. – США зняли заборону на передачу американської зброї 12-й бригаді спеціального призначення „Азов“ Національної гвардії України. Цю інформацію представник Державного департаменту підтвердив 10 червня для „Голосу Америки“.

З 2017 року бійці „Азову“ не могли користуватися зброєю та іншою допомогою у межах пакетів військової допомоги США, а також брати участь у навчаннях від США, тому що Америка наклала на „Азов“ обмеження за законом про надання допомоги чужоземним державам від 1961 року. Це законодавство забороняє урядові використовувати фонди для допомоги підрозділам чужоземних сил, якщо є достовірна інформація про причетність цього підрозділу до вчинення грубих порушень прав людини.

Провівши перевірку, Державний департамент не знайшов доказів грубих порушень прав люди-

ни, скоєних бригадою „Азов“. Крім цього, Держдеп наголосив, що російська дезінформація активно працювала над дискредитацією бригади. „Підрозділ Національної гвардії України у складі 12-ої бригади спеціального призначення „Азов“ тривалий час намагалися прирівняти до мілітарного угруповання батальйон „Азов“, яке утворилося для захисту України від вторгнення Росії в 2014 році“, – йдеться у повідомленні. Цей батальйон розформували у 2015 році, а склад бригади спецназу „Азов“ зараз суттєво інший, наголосили у Держдепі.

Раніше командир „Азову, захисник Маріюполя Денис Прокопенко закликав США переглянути заборону на передачу зброї „Азову“. За його словами, через це у 2022 році під час оборони Маріюполя „Азов“ не мав новітнього західного озброєння.

Голос Америки

Байден проти України в НАТО

ВАШІНГТОН. – Президент Джо Байден виключив усяку можливість вступу України до НАТО після перемир'я з Росією. Напередодні вершинної зустрічі НАТО, яка відбудеться 9 липня у Вашингтоні, президент сказав, що Україна повинна покладатися на доставку західної зброї, щоб запобігти другому російському нападу. Він додав, що мир „не означає НАТО“.

В інтерв'ю 5 червня для журналу „Тайм“ президент сказав: „Я не готовий підтримати вступ України до НАТО“, додавши, що він бачив „суттєву корупцію“ в Україні, коли відвідував її як віце-президент. Однак він застеріг, що Захід далі має

обов'язок запобігти програву Києва.

Німецькі та американські дипломати останнім часом висловили своє занепокоєння щодо дальшого поступу на шляху до членства України на липневій зустрічі. У цьому році Україна вже підписала безпекові угоди з дев'ятьма країнами, включно з Об'єднаним Королівством, Францією та Німеччиною, і веде переговори з кількома іншими державами. В минулому Джо Байден неодноразово говорив про своє бажання запобігти зіткненню вояків США з російськими, побоюючись, що це переросте в ядерну війну.

„The Telegraph“

ПОДІЇ В УКРАЇНІ

Діти дякували захисникам

Михайло Михайлинин

БЕРЕЖАНИ. – З нагоди закінчення навчального року і Дня захисту дітей маленькі бережанці провели благодійні заходи на підтримку воїнів, які оберігають їхнє дитинство в час війни. Учасники дитячого зразкового хору „Сонечко“ з керівником Іриною Соленко дарували захисникам пісні про Україну. Вони зібрали 3 тис. грн, які передали мамі бережанського воїна Максима Вітківського.

У Тернопільській спеціалізованій школі з поглибленим вивченням іноземних мов провели благодійний ярмарок. За виручені кошти 100 тис. грн учні та вчителі купили дрони і передали їх бійцям 105-ї окремої бригади тероборони ЗСУ. На зустрічі з воїнами діти подякували за можливість вчитися, розвиватись і творити в українській школі.

В Тернополі відбулося урочисте відкриття юнацької військово-патріотичної гри „Сокіл – Джура“, де українська молодь показувала фізичну підготовку, кмітливість та винахідливість, вчилася надавати медичну допомогу. Учасників привітав заступник начальника обласної військової адміністрації Віктор Устенко. Він сказав, що ця гра формує нове покоління відважних та патріотичних українців, виховує традиції українського козацтва.

В Бучацькій громаді діти з інвалідністю, сироти, юні українці з родин біженців отримали подарунки та грошову допомогу від благодійниці зі США Лесі Юрговської. Вона заснувала організацію „Сонячне майбутнє“ і разом з американцями під-



Христина Бабікова з бабусею дякують Лесі Юрговській за допомогу.

тримує знедолених дітей в Україні, дитячі лікарні та сиротинці. Раніше Л. Юрговська допомогла відкрити в Бучачі дитячий розважальний майданчик, також вона надіслала продукти, одяг, іграшки, теплі покривала потребуючим дітям і біженцям в Бережанах.

На заході „Дитинство вбите війною“ діти дзвіночками вшанували маленьких українців, життя яких забрала жорстока війна. У зворушливій композиції білі ангелики пом'янули невинні дитячі жертви.

Виставка „Прийшли, заспівали, перемогли“



Тіна Пересунько. (Фото: Олександр Костирко)

Олександр Костирко

ЧЕРКАСИ. – 3 червня в актовій залі Черкаського національного університету ім. Богдана Хмельницького відкрилася виставка „Прийшли, заспівали, перемогли“, присвячена історії міжнародного тріумфу „Щедрика“ Миколи Леонтовича та світових гастролей Української республіканської капелі під орудою Олександра Кошиця, уродженця Черкащини.

Під час відкриття виставки, уперше у Черкасах, презентували понад 100-річну платівку з нью-йоркським записом „Щедрика“ (Brunswick, 1922). Це рідкісний в Україні та світі експонат з приватної колекції Тіни Пересунько, який дослідниця знайшла у США під час свого перебування у Нью-Йорку на стипендійній Програмі ім. Фулбрайта й привезла в Україну.

(Закінчення на стор. 17)

Нагородили ієромонаха з Лаври

Михайло Михайлинин

ЛЬВІВ. – Львівська обласна військова адміністрація спільно із Всеукраїнським благодійним проектом „Пташки перемоги“ передала для ЗСУ 305 дронів-камікадзе. Їх отримають бійці різних бригад, серед яких 3-й прикордонний загін ім. Героя України полковника Євгенія Пікуса. До збору коштів долучилися мешканці громад Львівщини.

Ієромонах і волонтер з Унівської лаври о. Макарій Дутка зібрав 2 млн грн на потреби 24-ї окремої механізованої бригади ім. короля Данила. Через телебачення він звернувся з проханням до українців підтримати захисників. Гроші надсилали люди з різних країн світу. Наприклад, о. Андрій Олійник разом з парафіянами української церкви зі США передали 1,700 дол. Маленькі українці на святі Першого причастя зібрали для солдат 7 тис. грн. Чернець висловив подяку Тетяні Шевців з Перемишлян, яка своєю благородною працею залучила для воїнів 50 тис. грн.

Священника-студита знають, як чемпіона України з силового виду спорту – паверліфтингу.



Воїни вручають почесну відзнаку о. Макарію Дутці.

Завдяки сильній витримці та наполегливим старанням тренера Павла Зінька, він встановлює успішні спортові рекорди України та світу. Після кожної перемоги просить людей допомагати муж-

(Закінчення на стор. 5)

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ Мустафа Найєм залишає посаду

КИЇВ. – Голова Держагентства з відновлення Мустафа Найєм заявив, що залишає посаду, бо йому і агентству заважали працювати й ефективно відновлювати Україну. У перешкоджанні він прямо звинувачує уряд на чолі з Денисом Шмигалем. 11 червня у Берліні розпочнеться велика міжнародна конференція з відбудови України, на яку М. Найєм мав поїхати, як очільник агентства з відновлення. Проте відрядження йому не погодив Прем'єр Д. Шмигаль. Витіснення команди М.Найєма може бути продовженням історії з відставкою віцепрем'єра Олександра Кубракова у травні, на яку негативно відреагували західні партнери України, але якої домагались з Офісу президента. М. Найєм був очільником відомства понад рік. На цю посаду його призначили з подання Міністра інфраструктури Олександра Кубракова, якого теж звільнили нещодавно. М.Найєм звинуватив уряд у тому, що там вже три місяці не погоджують виплати для критично важливих проєктів – водогону та захисту енергетики та у багатьох інших перешкоджаннях. Агентству, яке за словами його очільника, курує роботу 353 будівельних майданчиків з відновлення, обрізали платню. Через це агенцію почали залишати цінні кадри. („BBC News Україна“)

■ Третина в'язнів загинула

КИЇВ. – Приватна компанія „Ваґнера“, заснована Євгеном Пригожином, завербувала на війну в Україні 48,366 ув'язнених з російських колоній, понад третина з яких була ліквідована під час штурмів міста Бахмут. Ув'язненим пропонували півроку воювати на фронті в обмін на помилування та зняття судимостей, а також хорошу зарплату та страхові виплати родичам у разі загибелі чи поранення. Перше вербування відбулося 1 липня 2022 року у колонії „Яблунівка“ в Ленінградській області. Автори розслідування встановили 341 колонію з 501, які згадувалися на жетонах завербованих ув'язнених. Серед них – 227 колоній суворого режиму, 75 колоній загального режиму та 28 колоній особливого режиму. Також ув'язнених набирали з колоній-поселень та лікувальних виправних установ. Є.Пригожин публічно оцінював кількість завербованих у колоніях у 50 тисяч. Більшість ваґнерівців загинули у боях за Бахмут. Битва за Бахмут тривала 327 днів. За цей час ПВК „Ваґнера“ втратила загиблими 19,547 осіб. З них 17,175 були ув'язненими, а решта – добровільними найманцями. Загалом із „бахмутської м'ясорубки“ не повернувся кожен третій в'язень. (Укрінформ)

■ Знешкодили підпільне виробництво сигарет

БРОВАРИ, Київська область. – Поліція знешкодила підпільне виробництво сигарет, потужності якого дозволяли виготовляти 40 тис. пачок на добу. До його організації причетні жителі столичного регіону та Івано-Франківської області. Вони налагодили повний цикл виготовлення сигарет, завезли сировину, тару для пакування тощо. Лише вартість обладнання перевищує 1 млн грн. Готову продукцію збували по всій території України поштою, замовлення приймали через Телеграм-канал. На пачках використовували підроблені марки акцизного податку або збували без них. Загальна вартість вилученого сягає 2 млн грн. (Укрінформ)

■ Стажування в Метрополітен-опера

КИЇВ. – Державне агентство України з питань мистецтв та мистецької освіти оголосило імена молодих фахівців, які пройдуть стажування в Метрополітен-опера у США. За інформацією Держмистецтв, це Андрій Кошман, Дар'я Максимова, Тетяна Гнатюк, Лада Шиленко. Стажування триватиме з вересня по грудень 2024 року. Воно передбачатиме участь українців у постановочному процесі та управлінні театром разом з американськими колегами в Метрополітен-опера. (Укрінформ)

АМЕРИКА | СВІТ

■ Наслідки скорочення обмежень зброї США

ВАШІНГТОН. – Радник президента з національної безпеки Джейк Саліван сказав 9 червня, що скорочення обмежень на використання Україною американської зброї на території Росії спричинило припинення вторгнення на Харківщині. Виступаючи на програмі „CBS News”, він сказав, що „просто не робило сенсу не дозволяти українцям стріляти через кордон, щоб вдаряти по російській зброї та місцезнаходженнях, з яких вони обстрілювали українців”. Попередньо адміністрація Президента Джо Байдена не дозволяла Україні вживати яку-небудь зброю США проти цілей на території Росії. („Kyiv Post”)

■ Наскільки дозволено обстрілювати Росію?

ВАШІНГТОН. – Інститут вивчення війни (ISW) є поважаним неприбутковим дослідним і „мозковим” центром у Вашингтоні, який був заснований в 2007 році. Він глибоко аналізує та звітує про війну Росії в Україні ще від 2014 року. Щоденні аналізи ISW й мапи про війну в Україні широко цитуються в ЗМІ. Головою Ради директорів інституту є Джан Кін, чотиризірковий генерал (у відставці). 8 червня він виступив на телеканалі „Fox Ness” з аналізом недавно даного Україні дозволу Білим домом вживати зброю США на території Росії. Генерал вказав, що цей дозвіл стосується лише 16 відс. тих російських збройних сил, які обстрілюють Україну. Політика США далі не дозволяє обстрілювати російські війська на 84 відс. їхньої території, хоч далекобійні ракети ЗСУ „АТАСАМС” (надані Америкою) могли б їх легко досягти. („Fox News”)

■ Байден і Макрон говорили про Україну

ПАРИЖ. – Після святкувань 80-ої річниці висадки союзників на берегах Нормандії під час Другої світової війни 8 червня Президент Франції Емманюель Макрон прийняв Президента США Джо Байдена з державною візитом. Обидва президенти разом зі своїми дружинами відвідали Могилу невідомого воюка і привітали ветеранів війни. Після обіду президенти обговорили ситуацію в Смузі Газа та Україні. Вони оприлюднили спільний плян для підтримки намагання використати заморожені російські активи для допомоги Києву. Хоч деякі країни вагаються піти на такий крок, представник департаменту скарбниці США сказав 11 червня, що США та партнери з країн „G7” роблять поступ в цьому питанні. Щодо війни в Україні Джо Байден сказав: „Це є набагато більше, ніж Україна. Вся Європа була б під загрозою, але ми не дозволимо, щоб це сталося. США стоять твердо з Україною”. Джо Байден зустрівся з Президентом України Володимиром Зеленським 7 червня в Парижі та перепросив його за довгу затримку в Конгресі США з найновішою військовою допомогою. („Reuters”)

■ Помер Морган Вільямс

ВАШІНГТОН. – Американсько-українська ділова рада (USUBC) повідомила про смерть президента та виконавчого директора організації Морґана Вільямса: „Він мирно помер у своєму будинку в Каліфорнії 8 червня біля своєї дружини Лінди”. Ділова рада, де він був співзасновником, підтримувала, співпрацювала та консультувала американські компанії, які працювали в Україні, вкладаючи мільярди доларів в українську економіку. Посол України в США Оксана Маркарова висловила співчуття родині Вільямса та його співробітникам. У 2021 році М. Вільямс отримав орден князя Ярослава Мудрого V ступеня від Президента України. Великим захопленням М. Вільямса було дослідження теми Голодомору в Україні. Він мав у власності колекцію картин „Голодомор: очима українських мистців”, яку оглядачі називають однією з найбільших у світі мистецьких колекцій на цю тему. М. Вільямс народився у 1939 році, здебільшого працював з американськими агробізнесами, які інвестували в колишній Радянський союз. Американсько-українську ділову раду заснували 1995 року у Вашингтоні. За майже 30 років існування вона співпрацювала із сотнями американських компаній. (Голос Америки)

ПОДІЇ В УКРАЇНІ

Подарували дитячий майданчик

Олександр Вівчарик

СМІЛА, Черкаська область. – 1 червня у Міжнародний день захисту дітей церква „Блага вість” подарувала малечам новий дитячий майданчик і незабутнє свято.

Урочисте відкриття майданчика, де зможуть розважатися діти з усієї Сміли, відбулося на подвір'ї протестантської Церкви повного Євангелія „Блага вість”. Заступниця міського голови Сміли Тетяна Карло подякувала пастору Олександрові Кова-



До дітей промовляє пастор „Благої вісті” Олександр Коваленко. (Фото: Олександр Вівчарик)



Віка виграла велосипед.

ленку, волонтерам і всьому активу церкви за діяльну участь у житті міста, передусім за постійну турботу про дітей і ті верстви населення, котрі потребують соціального захисту та допомоги.

Волонтери „Благої вісті” перебувають у постійному контакті з вимушеними переселенцями із зони бойових дій, сім'ями загиблих, дітьми-сиротами, багатодітними родинами.

Після урочистої частини відбулося святкове дійство з розвагами, веселими змаганнями. Підсумком багатолюдного заходу стала лотерія. Головний приз – новісінький спортивний велосипед – виграла маленька Віка з родини переселенців із Донбасу.

Колумбієць співає українські пісні

Михайло Михайлинин

ЛЬВІВ. – Вперше в Україну з концертами приїхав колумбієць з українським походженням Янко Богдан Пеньяфорт. Він народився в Колумбії, а мама родом з України. Він чудово володіє українською мовою, створив гурт „Los lankovers” і є його солістом, поширює у світі українську музику та пісню. Янко переспівав понад 50 українських пісень, додаючи до них латиноамериканські інструменти і ритми. Він виступав у Колумбії і в країнах Європи.

Цього разу він приїхав до України, щоб підтримати людей в їхній боротьбі за незалежність. На концертах в Ужгороді, Івано-Франківську, Чернівцях, Дрогобичі та Львові колумбієць разом із супроводом віолончелістки з Венесуели Ісамар Фернандес виконав українські пісні „Гей, соколи”, „Я козачка твоя”, „Несе Галя воду”, „Калина” та інші твори. Під час концертів люди збирали гроші для підтримки ЗСУ. В Івано-Франківську зібрали для воїнів понад 24 тис. грн.

Також Янко та Ісамар були учасниками Фестивалю патріотичної творчості „Пісня перемоги” в Трускавці, де отримали відзнаки. Майстер з виготовлення сопілок Тарас Лошак з Долини подарував колумбійському співаку і музиканту шість сопілок, щоб звучали українські мелодії в Україні та світі.

Організатор концертів Ніна Карнаух „Ніна – Україна” допомогла іноземним артистам більше дізнатися про Україну, показала їм цікаві історичні



Янко Богдан Пеньяфорт та Ісамар Фернандес.

місця та українські заклади харчування, познайомила з гостинними і щирими українцями.

Зеленські...

(Закінчення зі стор. 1)

Британії Чарльз III, Принц Уельський Вільям, Прем'єр-міністр Канади Джастін Трюдо, Федеральний канцлер Німеччини Олаф Шольц, Президент Польщі Анджей Дуда, Президент Чехії Петр Павел, Президент Італії Серджо Маттарелла, Прем'єр-міністр Данії Метте Фредеріксен, Прем'єр-міністр Норвегії Йонас Гар Стере, Прем'єр-міністр Нідерландів Марк Рютте та Президент Європейської ради Шарль Мішель.

Висадка в Нормандії, також відома як „День Д” (D-Day), відбулася 6 червня 1944 року. Це одна з ключових подій Другої світової війни. Війська союзників, зокрема Великої Британії, США, Канади, здійснили висадку на узбережжі Нормандії в окупованій нацистською Німеччиною Франції. Це дало їм змогу розпочати масштабний наступ у Західній Європі, що разом з іншими битвами Другої світової війни привело до поразки нацизму в травні 1945 року.

Офіційне інтернет-представництво
Президента України

ПОДІЇ В УКРАЇНІ

Відкрили новий прихисток

Михайло Михайлинин

ТЕРНОПІЛЬ. – З допомогою Великогаївської громади, українського та швейцарського Червоного хреста на Тернопіллі урочисто відкрили новий прихисток для переселенців, які постраждали від війни. В просторих кімнатах буде проживати 50 людей, серед них Катерина Білоус з трьома дітьми із Лисичанська, Луганської області. Це велика підтримка для біженців, які залишилися без житла. Загалом для цього проекту використано 14 млн грн. На Тернопільщині зараз зареєстровано понад 69 тис. переселенців.

Також ще один прихисток – гуртожиток відкрили для біженців у Чорткові. 40 родин зі сходу та півдня України отримали ключі від нових кімнат. Кошти на будівництво прихистку місцева громада отримала завдяки європейському гранту близько 2 млн євро. Незабаром тут буде працювати для переселенців перукарня і майстерня з ремонту взуття.

З початку великої війни в області отримало реабілітаційну допомогу понад 5,000 воїнів. Недавно громадська організація „Молодь з місією“, де керівником Ярослав Яготін, започаткувала благодійний проект „Ветеран таксі“. Водії-волонтери безо-



Під час відкриття нового прихистку для біженців.

платно перевозять військових у візках, захисників з пораненнями до лікарні, в державні установи, до крамниці. Це полегшує пересування, адже громадський транспорт не пристосований для потреб людей з інвалідністю. Завдяки доброчинцям придбали за кордоном спеціально обладнаний автомобіль. Хоча не виплатили ще всієї суми 15 тис. дол і завжди потрібні кошти на пальне, таксі вже надало допомогу багатьом ветеранам.

В пам'ять отамана Залізняка



Меморіальна дошка отаману. (Фото: Василь Бондар)

Світлана Орел

ХМЕЛЬОВЕ, Кіровоградська область. – Свято останнього дзвінка, зібрало на подвір'ї ліцею учнів, вчителів, батьків, гостей із Кропивницького, Новомиргорода, Малої Виски, Звенигородки Черкаської області, Баштанки Миколаївської, воїнів з діючого фронту. Окрім квітів вчителям і випускникам, їх покладено до меморіальної таблиці отаманові Залізняку.

Відкрили її волонтер і громадський активіст Вадим Батій та солдат українського війська Руслан Андрійко. Отаман Залізняк, уродженець (1894) Хмельового Юхим Коваленко, був вояком, оборонцем рідної землі і активним будівничим України.

Нагородили ієромонаха...

(Закінчення зі стор. 3)

нім захисникам. Спортовець-монах і раніше збирав кошти на дрони, придбав автомобілі на фронт. У монастирі його знають, як щирого патріота України. На недавньому аукціоні для ЗСУ в Підгорецькому замку він виграв лот за 150 тис. грн, ці кошти назбирав на останніх змаганнях. У цінній експозиції – нагороди українських військових та громадсько-політичні відзнаки періоду 1914-1952 років.

За жертовну працю командир 24-ої Львівської окремої механізованої бригади, Герой України Іван Голішевський нагородив о. М. Дутку відзнакою „Золотий Лев“.

Історія меморіальної таблиці має понад 10-річну тяглість. 20 років тому опубліковано нарис письменника Василя Бондаря про репресованого у грудні 1928 року директора агрошколи у Мурованих Курилівцях на Вінниччині Мефодія Юхименка, доставленого органами ДПУ у Зінов'ївський будинок примусової праці й 13 червня 1929 року розстріляного. За що така кара?

Восени 1920 року відставний вояк армії УНР підняв у рідних краях повстання проти більшовицьких окупантів, оперував на терені від Умані до Зінов'ївська, від Звенигородки до Богополя, в окремі періоди його загін нараховував понад тисячу піших і вершників. Отаман Залізняк змушений був розпустити загін, змінив своє прізвище й пішки дістався на північне Поділля, де його чекала кохана. Жив, працював, сподівався на сприятливі часи спротиву. Через вісім років його вирахували чекісти.

На пропозиції обласної організації Національної спілки письменників України увічнити пам'ять земляка-оборонця місцева влада щоразу знаходила привід для відмови. І лише в останні роки при наполегливій активності В. Батія прийнято позитивне рішення. На цю пору вийшла друком і книга В. Бондаря про отамана Залізняка „Пекельні гонитви“.

На заході виступили ініціатори встановлення таблиці, священники Православної церкви України, кілька повстанських пісень виконав бард Віктор Коваленко.

Продовжено допомогу...

(Закінчення зі стор. 2)

підтвердження особи громадянина України в Польщі. Зокрема, єдиним способом підтвердження особи вважатиметься пред'явлення дійсного проїзного документа громадянина України.

Закон передбачає скасування одноразової соціальної допомоги в Польщі для українських військових біженців, а також скасування грошової компенсації для власників приватного житла, які надавали проживання та харчування воєнним біженцям з України. Документ має набутти чинності в Польщі до 1 липня цього року.

У Польщі на сьогодні перебуває близько мільйона українських біженців. (Укрінформ)

АМЕРИКА | СВІТ

■ Федеральний округ „Новоросія“

МОСКВА. – Росія визначилася з назвою для окупованих українських територій. Найближчим часом буде створений „федеральний округ“, до якого увійдуть Крим і чотири так звані „нові регіони“ (йдеться про частково окуповані Херсонську, Запорізьку та Донецьку області і майже повністю окуповану Луганщину). Такий округ отримає назву „Новоросія“. За два роки і три місяці від початку повномасштабного вторгнення в Україну російські військові окупували лівобережну частину Херсонської області, південь Запорізької області, майже всю Луганську область (за винятком кількох сіл), значно розширили контроль над Донеччиною, а також контролюють невелику частину Харківської області. (Радіо Свобода)

■ Євро-2024 проходить в Німеччині

БЕРЛІН. – Найкращі європейські футбольні збірні команди почнуть грати на Євро-2024 14 червня. Жеребкування завершено, потенційний шлях кожної команди до слави визначений. Україна зіграє у квартирі Е з Бельгією, Словаччиною та Румунією. Перша гра 17 червня у Мюнхені – проти румунів. Євро-2024, що проходить в Німеччині, офіційно розпочнеться 14 червня на стадіоні Allianz Arena, домашній арені мюнхенської „Баварії“. Там господарі зіграють першу гру із Шотландією. На груповому етапі турніру до 26 червня буде від двох до чотирьох ігор щодня. Чемпіонат завершиться 14 липня на Olympiastadion в Берліні. („BBC News Україна“)

■ Визволили ізраїльських заручників

ЄРУСАЛИМ. – Чотирьох ізраїльських заручників, які були схоплені бойовиками ХАМАС-у 7 жовтня 2023 року під час їхньої атаки, визволено 8 червня. Цей відважний рейд був спільною операцією ізраїльських збройних сил (IDF), внутрішньої розвідувальної агенції (Шін Бет) та ізраїльської поліції. В їхній спільній заяві сказано, що заручників визволено в двох різних місцях і що вони є в нормальному медичному стані. Прем'єр Ізраїля Беньямін Нетаньягу наголосив, що Ізраїль не поступиться терористам і звільнить решту 120 заручників. Щоб провести цей рейд у табір втікачів, представники ізраїльських спецслужб перевдяглися в цивільний одяг. Однак їх розпізнали, й почалася запекла стрілянина. У це втрутилися ізраїльські збройні сили на землі, в повітрі та з моря, бомбардуючи околицю та вбиваючи багато цивільних. Понад 200 палестинців були вбиті, серед них 11 жінок і 23 дітей, а 400 були поранені. Загинув один ізраїльський вояк. Досі у цій війні загинуло понад 36 тис. палестинців. Бойовики ХАМАС-у вбили понад 1,200 осіб і захопили 250 заручників. Єгипет засудив цей рейд Ізраїля на табір утікачів, називаючи це „обурливим порушенням міжнародного права“. США допомагали провести цей рейд, але їхні військовослужбовці не брали в ньому участі. Президент Джо Байден заявив, що США не перестануть працювати над звільненням усіх заручників і встановленням перемир'я. („CBS News“)

■ Економічні класи американців

ПРІНСТОН, Нью-Джерсі. – Відома компанія опитувань „Гелуп“ 19 травня оприлюднила висліди свого опитування про те, до якої економічної класи американці себе зараховують. Більшість (52 відс.) респондентів сказали, що вони є членами середньої класи; з них 14 відс. зачисляють себе до „вище-середньої класи“. Лише 2 відс. вважають себе членами „вищої класи“. Решту включають себе або до „робочої класи“ (35 відс.), або до „нижчої класи“ (11 відс.). Не було великої різниці між республіканцями, демократами й незалежними виборцями. Середня й вищесередня класи дещо зменшилися від часу рецесії 2007-2008 років. Перед тим 60 відс. казали, що вони є в середній або вище-середній класі. Тепер, серед республіканців, 60 відс. зачисляють себе до середньої класи, серед демократів – 55 відс., а серед незалежних – 46 відс. („www.gallup.com“)

До миру, але – тільки справедливого!

Завтра у швейцарському місті Бюрґеншток розпочнеться Глобальний саміт миру. Значення його, навіть якщо практичні результати виявляться скромними, полягає передусім саме у його міжнародному масштабі: світ потребує миру. Україна, тяжко зранена російською збройною навалою, потребує миру найбільше, але – справедливого і ніякого іншого. Завтра побачимо, хто з запрошених прибуде на цей форум країн, бо насправду розуміє трагічне становище України і її безсумнівне право на життя і свободу, на державну суверенність і територіальну цілісність.

Україна і Швейцарія, як організатори саміту, розіслали понад півтори сотні запрошень керівникам держав з різних континентів. Серед можливих гостей – Папа Франциск I та Вселенський Патріарх Варфоломій, чільні державні діячі Канади, Німеччини, Франції, Польщі, Іспанії, Чехії, Аргентини, делегації від ООН, Європейського союзу, Організації з безпеки і співробітництва в Європі, G7, G20. Вашингтон представлятимуть віце-президентка Камала Гарріс і помічник президента з національної безпеки Джейк Салліван.

Також довідаємося, чому не всі запрошені прибули до Бюрґенштоку. Тому що Москва задовго до саміту застосувала всі свої явні та потаємні важелі впливу, зокрема в Європі, вже не кажучи про так званий „глобальний Південь“, щоб саміт не став представницьким повною мірою.

Говорять навіть про ймовірний „паралельний саміт“, на якому Китай і Бразилія спробують представити свої погляди на війну Росії проти України, які, на угоду Москві, різнитимуться від проукраїнської позиції швейцарського „саміту миру“.

Не минуло й місяця від візиту Путіна до Пекіну і підписання чергової російсько-китайської угоди про стратегічне партнерство в економіці та сфері безпеки. Насправді за цим „партнерством“ ховається васальна залежність Росії від Китаю, однак, було б великою наївністю сподіватися, що голова КНР Сі Цзіньпін вимагатиме від Путіна припинити війну і вивести війська з загарбаних українських територій. Швидше за все, Сі, використовуючи свій реальний вплив на південноамериканські та африканські країни і на деяких з європейських „корисних ідіотів“, пропонуватиме Україні те чого вона в принципі не може прийняти – мир в обмін на окуповані Росією українські території.

Втім, не варто очікувати від завтрашнього саміту якихось остаточних рішень. Ледве чи всі тези з „Формули миру Зеленського“ увійдуть в порядок денний зустрічі. Наприклад, теза „Виведення російських військ і припинення бойових дій“ обговорюватися не буде. Головна розмова, за повідомленням Міністерства закордонних справ Швейцарії, буде вестися навколо тем ядерної безпеки, проблеми харчів у світі і таких гуманітарних аспектів, як обмін полоненими. Це загалом теж немало, але Україна потребує більшого.

Деякі важливі міжнародні заходи очікуються невдовзі після саміту в Бюрґенштоку: буквально наступного дня, 16 червня, в Брюсселі відбудеться зустріч начальників штабів України та країн-членів НАТО. Йтиме мова про зброю і про захист України. Є певні відомості, що у Брюсселі виступить Головнокомандувач Збройними силами країни генерал Олександр Сирський.

А наприкінці червня у Празі зустрінуться міністри закордонних справ країн-членів НАТО, щоб окреслити головні теми саміту НАТО у столиці США 9-11 липня. І вже тоді будемо тримати „великі пальці“, бо Україна і її все тісніший зв'язок з НАТО перебуватиме в центрі розмови.

ПОСТАТІ

Василь Симоненко

Анатолій Чабан

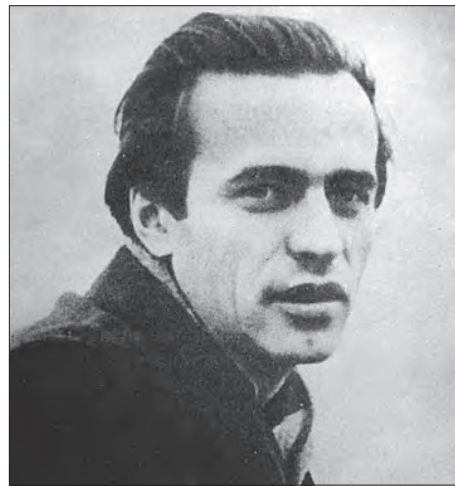
Витязь молоді української поезії. Саме так назвав Василя Симоненка у своїй передмові до його книги поезій, видатний український письменник Олесь Гончар.

Цього року Василю Симоненку виповнилося б 89 років. Але для всіх любителів поезії, патріотів України він залишиться 28-річним, яким пішов із життя. Ім'я В. Симоненка відоме далеко не всім. Мабуть тому, що за життя вийшла лише одна невелика збірка поезії „Тиша і грім“. Але якої поезії! Вона буквально сколихнула українське суспільство.

Ти знаєш, що ти – людина?
Ти знаєш про це чи ні?
Усмішка твоя – єдина,
Мука твоя – єдина,
Очі твої – одні.
Більше тебе не буде.
Завтра на цій землі
Інші ходитимуть люди,
Інші кохатимуть люди –
Добрі, ласкаві й злі.
Сьогодні усе для тебе –
Озера, гаї, степи.
І жити спішити треба,
Кохати спішити треба –
Гляди ж не просни!
Бо ти на землі – людина,
І хочеш того чи ні –
Усмішка твоя – єдина,
Мука твоя – єдина,

Про поета заговорили. Після тривалого замовчування, нарешті, зазвучали високі оцінки наповненим громадянськістю раннім віршам у періодиці, його ліриці, його трепетному ставленню до образної рідної мови. Однак почути все це йому не довелося. Він залишив нас у далекому 1963 році. Але якою сучасною залишається його поезія і для нашого часу.

Можливо, знову загримлять
гармати,
І танк зімне пшеницю на лану,
І буде плакати і журитись мати,
Коли сини ітимуть на війну.
І хтось востаннє поцілує милу,
І хтось сльозу непрохану змахне,
А може, дехто втратить
віру й силу,
Своє життя рятуючи одне.
Але не я... Я квиснути не стану,
Хоч як не буде боляче мені,-
За нашу землю, дорогу й кохану,
Я рад прийняти на себе всі вогні.



Василь Симоненко

За тих дітей, що бігають до школи,
За матерів, змарнілих у труді,
За рідні наші верби довгополі,
Хоч як не буде боляче мені, –
І тут ні сліз, ні відчаю не треба,
І тут не треба страху і ниття –
Живе лиш той,

хто не живе для себе,
Хто для других виборює життя.

Твори В. Симоненка, напоєні високим життєстверджуючим оптимізмом, продовжують жити після поета, глибоко шануються як дорогоцінний скарб надбання духовної культури. Поета справедливо називають Прометеем свого часу, періоду „відлиги“, послідовником найкращих поетичних традицій. Слова „Я хочу правді бути вічним другом“ – справді є кредо його життя.

Більшість літературних критиків відзначає самотність, неординарність та духовну невичерпність творчості В. Симоненка, бо вона йде від серця самого народу. Воно глибоко мудре і проникливе. Напевно, немає тих, хто, ознайомившись із його поезією, залишиться байдужим до долі власного народу, без хвилювання в серці перейметься синівською любов'ю до рідної землі.

Доля В. Симоненка найтіснішим чином пов'язана із краєм, який справедливо називають серцем України, її духовним становим хребтом – Полтавщиною, Києвом та Черкащиною.

На полтавській землі в Лубенському історичному районі він народився 8 січня 1935 року. Там закінчив школу. Вже тоді підліток Василько

(Закінчення на стор. 16)



Пам'ятник на могилі Василя Симоненка в Черкасах.



СВОБОДА

Пам'ятаймо
про
Україну!

Газета заснована у 1893 році

Видає Український Народний Союз

Головний редактор: Андрій Нинка

Редактор: Левко Хмельковський

FOUNDED IN 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published weekly on Fridays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, P. O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

☎ (973) 292-9800

E-mail: svoboda@svoboda-news.com

Fax (973) 644-9510

Website: www.svoboda-news.com

Postmaster, send address changes to:

Svoboda, P. O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Передплата: \$90.00 на рік, \$50.00 на півроку.

Для членів УНСоюзу – \$80.00 на рік, \$45.00 на півроку.

Електронна версія (www.svoboda-news.com) – \$40.00.

Чеки і грошові перекази виставляти на „Svoboda“.

Periodicals postage paid at Caldwell, NJ 07006 and additional mailing offices.

Адміністрація „СВОБОДИ“

Адміністрація / Оголошення

☎ (973) 292-9800 x 3040 • Fax (973) 644-9510

Володимир Гончарик

E-mail advertising@ukrweekly.com

Передплата

☎ (973) 292-9800 x 3040

Володимир Гончарик

E-mail subscription@svoboda-news.com

Думки, висловлені в матеріалах, підписаних конкретним автором, не конче віддзеркалюють позицію редакції тижневика „Свобода“ або його видавця.

СВІТОБАЧЕННЯ

Мораль у дзеркалі варварства

Велике спасибі професору Мирославу Павлишину – директору Інституту філософії Вармінсько-Мазурського університету в Ольштині за можливість опублікувати його есей, що зачіпає драму триваючої війни в Україні і разом з ним моральні дилеми, порушені в серцях не тільки поляків, а й у суспільствах демократичних держав. Повідомлення про прорив рашистськими військами фронту в районі Харкова викликають занепокоєння про долю пережитого масштабом руйнування людських життів та економічної і суспільної інфраструктури українського народу.

Стефан Лашин, Нью-Йорк

Мирослав Павлишин

Триваюча війна посилює напруженість, провокуючи видачу оцінок і думок. Виникає питання: у такий напружений час, коли явно задіяні людські переживання, відчуття і емоції, коли переважає почуття образи і болю, чи має сенс задавати питання і вирішувати питання неутраального, позачасового і універсального характеру? Чи можна говорити про справедливість, чесність, жертву, правду, свободу в той момент, коли конкретні люди оплакують смерть своїх близьких або ховаються в своїх будинках від удару бойових дронів?

Відповідь одна і тільки одна, і наскрізь найочевидніша. Вона говорить: коли, як не сьогодні, коли, як не зараз. Чому? Напевно, для того, щоб ці питання не перетворилися на жагу відплати, ненависть, брехню і варварство. Якщо ми опустимо ці питання і не врахуємо їхню актуальність, якщо не помістимо питання про мораль в контекст даного моменту, історичного моменту, то відповіді будуть лише частиною чисто академічної дискусії або будуть укладені між обкладинками ще однієї книги в міській бібліотеці.

Отже, кілька слів про самі основи моралі, про її запутаність у контекстах часів і місць, обличчя, які вона може надягати, алеї, в які вона може потрапити, питання, які вона не може розгадати. Запитати повільно, звідки ця проблема міститься в самій думці про написання основ? Або інакше, до чого призводить відсутність вирішення цих питань в дискурсі, що відбувається? Так, важко не визнати, що вони носять теоретичний характер, зачіпають саме ядро етики, але, безумовно, переводяться в повсякденне життя.

Мораль – це проблема людини, те, що відбувається всередині мене і між нами. До цього додається ще одна нитка. Мораль – це я і навколишній світ. Є одна думка, про яку слід пам'ятати. Вона має платонічну основу, і її основний зміст зводиться до поділу між тим, що в цьому світі постійно і мінливо, відкрито і приховано. Проте, людині властива схильність до того, щоб одну з них ігнорувати, а іншу виділяти; людина сприймає світ як матерію, з усією її уявною конкретністю, іноді жорстокістю, або як дух, а потім опускає конкретику, йдучи в винайдені ним творіння власного розуму. Можливості інтер-

претації та визначення тут абсолютного безмежні. Що відбувається з людиною в умовах небезпеки, страху, війни, коли основи моралі починають коливатися, а моменти навіть взаємно переносяться?

Український філософ Григорій Сковорода ясно вказує на зв'язок цих двох елементів реальності. Немає одного без іншого, один іншого ніяк не ліквідує. Він пише, що вони схожі на „яблуню і її тінь“, також вночі, коли, здавалося б, ні того, ні іншого не видно, а якщо є щось, то зникає інше. Однак досить навіть невеликого променя світла, щоб з'явилися дерево і тінь, як постійно присутні. Тут немає чогось більш важливого і менш важливого, у світі немає, принаймні, в цьому аспекті ієрархії. Бог чітко говорить нам, що вимір духу належить саме цій, конкретній людині, і немає ситуації (найтемнішої ночі), в якій він зникає, перестає бути присутнім.

Виникає очевидне питання, що має принципове значення. Як зберегти в собі це бачення істинного порядку світу, як врятувати те, що в людині як споконвічне, так і природне? Шлях – це не інтелектуальне пізнання. Інтелект – це той, хто прагне охарактеризувати, визначити, класифікувати. Цей розум приходить до істини, які повинні виражати світ у його складності, або створює істини, упорядковуючи світ відповідно до своєї міри. В ім'я інтелекту хтось може описувати стан людини, а може позбавляти інших права на існування. Саме розум приносить одних на п'єдестал, а інших робить „гарматним м'ясом“. Емоції теж не є шляхами, тому що до їх природи відноситься хронічна нездатність зберігати дистанцію, тверезу оцінку. Вони можуть називати речі, не беручи до уваги їх властивості, оцінювати, не беручи до уваги контексти, розмішувати в місцях, де вони ніколи не повинні бути.

Повернемося до Сковороди. Правильне бачення світу розігрується в людині. У кожного з нас є душі, український філософ буде ясно говорити, що душа дана від Бога. Однак душа не самотня в розпізнаванні реальності, в досягненні її більш глибоких рівнів. Душа не зможе врятувати в людині цей вимір, тому рано чи пізно і вона може заблукати. Вона „дивиться“ в серце, і це просвітлення, щоб піти саме таким шляхом, показано їй інтелектом.

Таким чином, все відбувається в тріаді інтелект-душа-серце. Коли Сковорода говорить про конкретність людини, про те, що взаємозв'язок елементів тріади не є принципом, кожен раз однаково виконуються в кожній людині, то він робить акцент на саморефлексії, яку не можна випускати з уваги в житті. Може саме тут криється принципова проблема, що жорстокість сьогодення, його безжалісність, провокує людину на найпростіші і очевидні відчуття, на реакції, позбавлені роздумів?

Таким чином, будь-яка піднесеність і розмови про основоположні питання, в тому числі і про мораль,

(Закінчення на стор. 17)

ДОПОВІДЬ

Україна в умовах війни

Богуслав Сліверський,
професор Лодзького
університету

Під час V Міжнародної наукової конференції університету Кена в Кракові 4 червня членка президії Національної академії педагогічних наук України проф. Нелля Ничкало виступила з доповіддю „Універсальність людської праці в умовах війни: динаміка змін і спроба прогнозування“.

У країні, яка постраждала від жорстокої війни, ведуться два фронти: захист окупованої території та повсякденне життя, в тому числі продовження професійних завдань, здійснення суспільних послуг та соціально-просвітницької, соціальної, культурної діяльності.

Д-р Н. Ничкало, академік-секретар відділу професійної освіти та освіти дорослих, послалася на розуміння універсальності як філософської та богословської концепції, яка передбачає, що певні ідеї мають універсальне значення, застосування або корисність, можуть застосовуватися в усіх сферах життя до всіх людей, незалежно від їх походження чи культурного контексту.

„Війна – страшний злочин проти населення України, – сказано у доповіді. – За даними ООН, понад 30 тис. мирних жителів стали її жертвами: понад 10 тис. осіб було вбито і понад 19 тис. поранено. Насправді кількість жертв серед цивільного населення набагато вища, але точна кількість не може бути визначена до закінчення війни. Під час прес-конференції 25 лютого 2024 року Президент Володимир Зеленський оприлюднив дані про втрати України серед її захисників: загинула 31 тис. українських солдатів. З кожним тижнем збільшується число дітей, викрадених в Росію, де вони піддаються русифікації. Національне інформаційне бюро повідомляє про 19 тис. таких дітей. З кожним днем війни економіка України втрачає мільярди доларів у результаті руйнувань аграрного й енергетичного секторів, медичних установ, житлово-комунального господарства, в земельних ресурсах і освіті, в активах підприємств і промисловості. Проведені в Україні з 2018 року глибокі реформи в системі освіти і вищої освіти повинні бути частково зупинені, щоб направити процеси навчання молодих поколінь і вдосконалення професійних кадрів на ситуацію життя і діяльності в умовах війни. Прямі збитки від руйнування навчальних закладів становлять 6.8 млрд дол. Всього в результаті бойових дій було знищено не менше 380 об'єктів освітньої інфраструктури, а 3,429 були пошкоджені.

Основні втрати в секторі освіти пов'язані з середніми школами, дитячими садками та установами професійної освіти. Хоча активні військові дії мали місце в 11 регіонах, навчальні заклади були пошко-

джені в 21 регіоні. На початку 2024 року прямий збиток культурній, релігійній та туристичній інфраструктурі склав 2.4 млрд дол. З початку війни щонайменше 1,804 культурні об'єкти, 348 культових будівель, 343 спортивні об'єкти та 164 туристичні об'єкти були пошкоджені або зруйновані.

Ми можемо тільки уявити собі, перед якими важкими завданнями стоять державні та місцеві органи влади, в якому унікальному становищі опинилася частина жителів. Українці усвідомлюють, що війна не закінчиться так швидко, і тому повинні спрямувати свої прагнення і мрії, щоб продовжувати розвивати свій власний потенціал у всіх сферах нормального життя, до якої вони повинні повернутися якомога швидше.

Ринок праці України приречений на драматичні проблеми, оскільки він реєструє вже 40.2 відс. безробітних, які шукають роботу не менше року. В цьому 40.3 відс. чоловіків і 39.5 відс. жінок. Найбільш поширеною причиною втрати роботи під час війни було закриття підприємств і скорочення персоналу, але, ймовірно, також необхідність зміни місця проживання. На щастя, внутрішній ринок праці пристосувався до триваючої війни: безробіття перестало зростати, майже всі макроекономічні показники покращувалися, а очікування роботодавців, політиків і вчених стали більш оптимістичними. Очевидно, що наведені вище дані відображають не стільки економічні успіхи в 2023 році, скільки негативні тенденції попередніх років, пов'язані з пандемією COVID, а потім російською агресією, і все ще дуже далекі від мирної ситуації, проте їх динаміка позитивна. Незважаючи на труднощі, викликані війною, в 2023 році в Україні з'явилося понад 300 тис. нових індивідуальних підприємців.

Необхідна професійна перепідготовка ветеранів війни. Міністерство економіки пропонує ветеранам війни старше 45 років ваучери на безкоштовну освіту за 124 професіями та спеціальностями в галузі інформаційних технологій, будівництва, транспорту, освіти, медицини, сільського господарства, соціальних послуг у понад 160 центрах професійної освіти та підвищення кваліфікації. В умовах війни були створені і розроблені абсолютно нові форми організації освітнього процесу на фронтових територіях, в сфері роботи з дітьми, яким необхідно змінити місце проживання з територій, зруйнованих або окупованих росіянами.

Українці неохотні в цій несправедливій війні, яка руйнує цивілізацію культури замінюючи її цивілізацією смерті. Сподіваюся, що Україна швидко стане вільною країною, в якій можна буде розвивати цивілізацію любові“.

Переклад з польської Стефан Лашин



SELF RELIANCE NEW YORK
Federal Credit Union

САМОПОМІЧ НЬЮ ЙОРК
Федеральна Кредитова Кооператива



***ВІДКРИЙТЕ ПЕНСІЙНИЙ РАХУНОК,
ЩОБ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СВОЄ МАЙБУТНЄ.***



Your savings federally insured to at least \$250,000 and backed by full faith and credit of the United States Government.
National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency.

ГОЛОВНЕ БЮРО: 108 SECOND AVENUE NEW YORK, NY 10003 TEL: 212-473-7310 FAX: 212-473-3251

КЕРГОНКСОН:
6329 Route 209
Kerhonkson, NY 12446
Tel: (845) 626-2938
Fax: (845) 626-8636

ЮНІОНДЕЙЛ:
226 Uniondale Ave
Uniondale, NY 11553
Tel: (516) 565-2393
Fax: (516) 565-2097

АСТОРИЯ:
32-01 31st Avenue
Astoria, NY 11106
Tel: (718) 626-0506
Fax: (718) 626-0458

ЛІНДЕНГІРСТ:
225 N. 4th Street
Lindenhurst, NY 11757
Tel: (631) 867-5990
Fax: (631) 867-5989

ЕЛЕКТРОННА ПОШТА:
Info@selfrelianceny.org

ІНТЕРНЕТ:
www.selfrelianceny.org

Поза Нью Йорком дзвоніть:
безкоштовно: 1-888-SELFREL

**APY - Відсотки у річному відношенні з нарахованою дивідендою. Дивіденда - 4.50% нарахована денно, може бути змінена без попередження. Відсоткові ставки діють з 5/1/2024.*

Your savings federally insured to at least \$250,000
and backed by the full faith and credit of the United States Government

NCUA

National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency

ЖИТТЯ ГРОМАДИ

Українці побували в Нормандії

Уляна Мазуркевич

Американські українці 6 червня брали участь у відзначенні 80-ї річниці висадки американського війська в Нормандії. Відзначення відбулося біля цвинтаря американських воїнів „American Cemetery”.

Американське кладовище та Меморіал у Нормандії у Франції розташовані в Кольвіль-сюр-Мер, на місці тимчасового американського кладовища Сен-Лоран, заснованого першою армією США 8 червня 1944 року

як перше американське кладовище на європейській землі під час Другої світової війни. Кладовище містить могили 9,388 загиблих військовослужбовців, більшість з яких загинули під час висадки в День „D” та подальших операцій. На стінах меморіалу зниклих безвісти, в напівкруглому саду зі східного боку меморіалу, написані 1,557 імен. Розетками відзначені імена тих, хто з тих пір був знайдений і упізнаний.

Меморіал являє собою напівкруглу колонаду з лоджіями на кожному



Українці на відзначенні 80-ї річниці висадки в Нормандії. Уляна Мазуркевич (четверта зліва) і Тамара Олексій (шоста зліва).

кінці, на яких розміщені великі мапи та описи військових операцій; в центрі знаходиться бронзова статуя „Дух американської молоді, що піднімається з хвиль”. На столі з видом на пляж зображена висадка десанту в Нормандії. Гранітні статуї представляють США та Францію.

Всі святкування відбувалися 6 червня на площі біля цвинтаря американських воїнів „American Ceme-

tary”. Президенти Джо Байден і Емануель Макрон брали в них участь.

Наша група була організована американською організацією „Ukraine Focus”, щоб перевезти 50 авт швидкої допомоги від Нормандії через Європу до Києва під гаслом „Convoy of Hope”. Всі волонтери були американці, окрім нас чотирьох. 7 червня 50 авт швидкої допомоги вирушили до Києва.



Державний секретар США Ентоні Блінкен і Уляна Мазуркевич.



Актор Том Генкс і Уляна Мазуркевич.

До побачення, школо!

Левко Хмельковський

СОМЕРСЕТ, Нью-Джерсі. – 8 червня залу Українського культурного центру заповнили 155 учнів і вчителі Школи українознавства при Українській православній церкві-пам'ятнику св. Андрія Первозваного, які, а також численні гості, прийшли на свято закінчення навчального року. Їх привітали директорка школи Уляна Кіселюк і о. Василь Пасакас, який разом з усіма присутніми виголосив молитву. Всі заспівали Гімн України.

Святковий концерт за сценарієм У. Кіселюк вели випускники. Цього року школу закінчили Вероніка Паньків, Ганна Листюк, Віталій Кіселюк, Сергій Сава, Юлія Алексеєва, Тетяна Концограда, Христина Борса. Класним керівником у них була Оксана Дякун. Саме випускники першими вийшли на сцену з вокально-поетичною композицією, а коли до



Першокласникам подарували „Букварі”.

них приєдналися першокласники і садочок з танцем „Букварик”, подарували малятам „Букварі”.

Кожна класа приготувала до свята танець. У семикласників це була „Мова вітру”, друга класа танцювала „Боже, Україну збережи”, третя – „Я намалюю на папері”, четверта – „Україна – понад усе”, п'ята – „Стефанія”, шоста – „Перлина Україна”, сьома – „Маніфест”, 8 і 10 класи пока-

зали танці „Їхали козаки” і „Журавлі”. У програмі прозвучали численні пісні. Співали тріо Ірена, Христина і Роман Борси. Концерт завершила вся школа великою ілюмінованою композицією з пісню „Прощай дитинство миле” та „Ліхтарики”. Допомогали підготувати концерт Микола Мигович, Оксана Кіт та Олександра Кіселюк, вчителі.

Почесні гості з Української націо-

нальної федеральної кредитової спілки Степан Качурак і Леся Сівко вручили випускникам грошові подарунки і побажали завжди залишатися в любові до України і її народу.

Опісля всі вийшли на зелену галявину, де відбулися барвистий запуск синьо-жовтих кульок і частування гарячими стравами і морозивом, яке приготував батьківський комітет школи.



Директорка школи Уляна Кіселюк і о. Василь Пасакас.



Танці були окрасою концерту.

ЖИТТЯ ГРОМАДИ

Діти моляться за дітей

Анна Березняк

Союз українців Америки (СУА) провів національну кампанію „Діти моляться за дітей“ для підвищення обізнаності про вплив російської війни проти України на дітей. 1 червня, у Міжнародний день захисту дітей, СУА організував національну молитовну кампанію для привернення уваги громадськості до страждань українських дітей внаслідок російської війни в Україні.

Понад 10 відділів СУА по всій країні організували молитовні заходи у різних містах Пенсильванії, Тексасу, Нью-Йорку, Флориди, Нью-Джерсі, Коннектикату.

У Вашингтоні, округ Колумбія, СУА у співпраці з Посольством України в США організували екуменічний молитовний захід в Українському домі. Молитву очолили визнані лідери релігійних громад, представлених в Україні та США: Митрополит Української православної церкви США Антоній, Президент Української баптистської конвенції США Роман Капран, з Українських греко-католицьких церков о. Роберт Хітченс, о. Марко Морозович, о. Андрій Чорнопиский, о. Олександр Думенко та рабин Хаїм Шафнер з Кешер Ізраїль, Синагога Джорджтавна, який звернувся до зібрання через відеозвернення.



Молитовний день в Українському домі.

Діти Української школи у Вашингтоні приєдналися до заходу з піснею „Коли молитесь дитина“. Виступили

видатні спікери Крістофер Андерсон – директор з європейських та євразійських справ Державного департаменту США; Крістіан Левек – директор Групи з питань відповідальності за військові злочини (WarCAT) та провідний прокурор у справах України в Міністерстві юстиції США; конгресвумен Сьюзан Вайлд.

Посол України в США Оксана Маркарова сказала: „Ми всі молимося і наполегливо працюємо, щоб світ не забув про українських дітей. Ми досі не знаємо долі багатьох наших дітей, зокрема викрадених. У нас зареєстровано 20 тисяч випадків викрадення дітей Росією. Але всі ми знаємо, що сама Росія вихваляється, що „врятувала“ понад 600 тисяч



У Вашингтоні промовляє Марта Федорів

(Закінчення на стор. 14)



Діти Української школи в Українському домі.

EFFECTIVE 05/15/2024

Let your retirement **BLOOM!**

LONG-TERM ANNUITIES

5 YEAR	5.50%*	2 ND YEAR 5.00%
7 YEAR	5.75%*	2 ND YEAR 5.00%
9 YEAR	8.00%*	4.00%

* FIRST YEAR RATE. MINIMUM GUARANTEED RATE 2%.

IMMEDIATE ANNUITY

WE HAVE INCREASED OUR RATE TO

4.00%*

* LIFE OPTION, OR FIXED PERIOD OF 10 YEARS OR LONGER.

MULTI-YEAR GUARANTEED ANNUITY (MYGA)

3-YEAR	5.00%
5-YEAR	5.00%

RATES SUBJECT TO CHANGE. NOT AVAILABLE IN ALL STATES.

NEW HIGHER RENEWAL RATE!

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

2200 ROUTE 10, PARSIPPANY, NJ 07054 • 800-253-9862 • INFO@UNAINC.ORG • WWW.UNAINC.ORG

STAND WITH UKRAINE

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
UNA YHC
1894
УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ



Soyuzivka Ukrainian Festival

Come and enjoy a weekend celebrating
Ukrainian culture with great food, music, arts
while overlooking the majestic Catskills!

Ukrainian Heritage Center INVITES YOU to the
2024 SOYUZIVKA UKRAINIAN FESTIVAL

Enjoy Ukrainian Arts & Crafts, Music, Performances,
Vendors, and more ALL weekend long!

FEATURING PERFORMANCES BY POPULAR UKRAINIAN ENTERTAINERS:

- Roma Pryma Bohachevsky Ukrainian Dance Workshop
- Bria Blessing
- Vadym from Mad Heads
- Jaroslaw & Natalia Dub
- Darina Krasnovetska
- Barva Band
- Malvy (Bandura Duet)
- Tasia Maczaj
- Shanis
- Evening Zabava w/ Zirka

FEATURED PERFORMANCE Mad Heads | Мед Хедс

LEGENDARY UKRAINIAN ROCK BAND ONLY U.S. PERFORMANCE

<https://soyuzivka.ticketbud.com/soyuzivka-summer-festival-2024>

UkraineFest

Celebrating Ukrainian Heritage
JULY 12 - 14, 2024

216 Foordmore Rd, Kerhonkson, NY 12446

SPECIAL VIP EVENT FRIDAY, JULY 12
GALA FUNDRAISER DINNER

ADVANCED TICKET PRICING
TAKE ADVANTAGE - PURCHASE TODAY!



FOR MORE INFO CALL (845) 626-5641



ЖИТТЯ ГРОМАДИ

Свято української родини

Левко Хмельковський

СОМЕРСЕТ, Нью-Джерсі. – Українська національна федеральна кредитова спілка (президент Степан Качурак) у співпраці з парафіями з Нью-Йорку – Української православної катедрі св. Володимира, Української православної церкви Всіх святих, Української православної церкви-пам'ятника св. Андрія Первозваного в Савт Бавнд Бруку, Нью-Джерсі, Української православної церкви св. Пантелеймона в Брукліні влаштувала 9 червня в „Українському селі“ Свято української родини.

В оновленій каплиці св. Володимира митрофорний протєєрей Володимир Музичка відслужив Літургію. Співав хор під орудою відомого оперного соліста Богдана Сікори. Настоятель о. В. Музичка у проповіді подякував Кредитівці й усім українцям за підтримку армії, закликав вступати до Кредитівки і піклуватися про Семінарію св. Софії.

На свято прибули настоятелі громад оо. Віталій Павликівський і Юрій Сівко. Їх вітали о. В. Музичка і жіноцтво громади.

Після служби С. Качурак і Юрій Баюрак запросили всіх на святкову площу, де розгорнули столи з пам'ятками численні майстри. Діана Микулинська з компанії „Smart Book“ зацікавила дітей українськими виданнями. Малих гостей також цікавили лісові хащі довкола села, городи мешканців, гуси на ставку. Антоніна Гринюк і Ю. Баюрак фотографувалися біля деревини, ніби приготованої на ватру.

На площі Любов і Надія Феррари пропонували майстерно вручну виготовлені пам'ятки з метою допомоги Україні. Поруч були сукні, вишиванки, різьблення, ювелірні прикраси.

Гості робили пожертви на дрони біля стенду „Victory for U“, де їх зустрічали Оля Гурняк та інші волонтери. Цю організацію заснувала Оля Гурняк в пам'ять про свого брата пласту-



Свято влаштувала Українська національна федеральна кредитова спілка.

на Героя України Віктора Гурняка, який пішов служити добровольцем до батальйону „Айдар“ (псевдо „Олігарх“) і загинув 19 жовтня 2014 року від мінометного снаряду, коли під обстрілом вивозив поранених.

Тим часом на площі звучали музика і пісні у виконанні Павла й Галини

Баганів, заохочуючи гостей до танців. „Король кухні“ Петро Рудий смажив м'ясо, були також вареники та інші страви. Працівники Кредитівки приготували і провели лотерію.

Організаторам свята вдалося здійснити головну ідею – всі були єдиною українською родиною.



Співає хор під орудою відомого оперного соліста Богдана Сікори (другий зліва).



Оля Гурняк береже пам'ять про свого брата Героя України Віктора Гурняка.

Романа Червінського...

(Закінчення зі стор. 1)

дачу людини на поруки.

Історик Юрій Митрофаненко розповів, що слідчий ізолятор, де зараз сидить Р. Червінський, покусаний клопами, було збудовано в 1908 році, а в 1920 році там сидів, може, навіть в тій самій камері, не хто інший як Юрій Горліс-Горський, воїн армії УНР, автор роману „Холодний Яр“. Ю. Митрофаненко передав підсудному книгу „Холодний Яр“.

Поручилася за Р. Червінського і дружина нині покійного політика й дисидента Степана Хмари Роксолана. Вона сказала: „Ми зі Степаном ходили на всі засідання по справі Романа Червінського. Степан такий, знаєте, він не буде підтримувати аби кого. Спочатку він дуже ретельно розібрався в усіх деталях цієї справи, вивчив

усе. Так от, він сказав: „Ця справа – знакова для України. Бо вирішується доля людини, яка пожертвувала себе на захист своєї країни“.

Поручалися за Червінського і друзі та колеги Романа. Один з них сказав: „У той час, коли йде війна, такі професіонали, як Роман Червінський, з величезним досвідом, потрібні на фронті, потрібні для планування і здійснення операцій проти ворога, а не годувати клопів у камері“.

Поручилася волонтерка, засновниця організації „Армія SOS“ Оксана Червона і экс-депутат Микола Катеринчук. Він запропонував компроміс – відпустити Романа на поруки зараз, а справу продовжити тоді, коли закінчиться війна. Говорили ще багато людей, які готові поручитися за Романа. Насамкінець він сказав: „Все, що я тут сьогодні почув – це найвища нагорода для мене“.

Судді винесли рішення: залишити

під вартою.

Довідково.

Роман Червінський (49 років) – український військовий, контррозвідник, полковник СБУ, колишній начальник 5-го управління Департаменту контррозвідки СБУ, куратор і керівник спецоперації „Авеню“, колишній в. о. командира військової частини ССО.

У багатьох інтерв'ю Червінський заявляв, що причетний до ліквідації воєнних злочинців „Мотороли“ (2016) та „Гіві“ (2017), брав участь у виманюванні одіозної танкістки „ДНР“ під позивним „Ветерок“ (2019), захопленні причетного до збиття Boeing 777 поблизу Донецька проросійського бойовика Володимира Цемаха (2019).

Операція „Авеню“ або „Вагнергейт“ (2019) провалилася. А спецоперація із захоплення літака повітряно-космічних сил РФ, що проводилася з ініціативи СБУ, привела до втрат у Збройних силах України (2022).

Згідно з публікацією The Washington Post Р.Червінський координував атаку на Північний потік: керував логістикою та підтримкою команди з шести осіб, яка орендувала вітрильник за допомогою підставних осіб та використовувала глибоководне водозлазне обладнання для розміщення

вибухових зарядів на газопроводах. 26 вересня 2022 року три вибухи спричинили масові витіки на трубопроводах Північний потік-1 і Північний потік-2, які йдуть з Росії до Німеччини по дну Балтійського моря. У статті з посиланням на джерела стверджується, що операція була зроблена таким чином, щоб Зеленський про неї не знав, а всі, хто був залучений до планування та виконання, підпорядковувалися безпосередньо Залужному. Р. Червінський через свого адвоката заперечив будь-яку причетність до саботажу трубопроводів.

24 квітня 2023 року СБУ затримала Р.Червінського за підозрами в перевищенні службових повноважень (ч. 5 ст. 426-1 КК України). 25 квітня йому призначили арешт на два місяці без права на заставу. 19 червня Шевченківський суд Києва продовжив арешт на місяць. 18 липня Шевченківський суд Києва продовжив арешт на два місяці.

7 грудня 2023 року Київський апеляційний суд залишив Червінського під вартою без зміни запобіжного заходу.

7 лютого 2024 року Шевченківський районний суд міста Києва продовжив запобіжний захід Р. Червінському ще на 60 діб без права внесення застави.



МАРІЯ ДРИЧ
Ліцензований Продавець
Страховання Життя
MARIA DRICH
Licensed Life Insurance Agent
Ukrainian National Assn., Inc.

2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054
Tel.: 973-292-9800 ext. 3035
e-mail: mdrich@unainc.org



ОКСАНА СТАНЬКО
Ліцензований продавець
Страховання Життя
OXSANA STANKO
Licensed Life Insurance Agent
Ukrainian National Assn., Inc.

Tel.: 908-872-2192
email: stankouna2@gmail.com

ЖИТТЯ ГРОМАДИ

Любов до життя крізь призму війни

Жанна Басюк, Стефан Лашин

ЮНІОНДЕЙЛ, Нью-Йорк. – 2 червня в Парафіяльному центрі церкви св. Володимира в Гемпстеді, Н.Й., відбувся благодійний концерт „В єдності – сила“, який організував Український конгресовий комітет Америки (УККА), відділ на Лонг Айленді.

На прохання Головної управи УККА до концерту приєдналися воїни-захисники з України. Культурний підрозділ Збройних сил України, в склад якого входить п'ять музикантів, організовує тури по США, щоб подякувати американському суспільству за велику постійну підтримку українського народу в протистоянні російській агресії. Артисти-військові також знімають у США фільм для підтримки захисників на передовій.

Перед офіційною частиною відбувся фуршет, який підготували організатори. Офіційну частину зустрічі відкрила, привітала учасників голова відділу УККА на Лонг Айленді Ірина Буча, яка з Ізольдою Максим вела програму. Хвилиною мовчання присутні вшанували пам'ять загиблих у жорстокій війні в Україні. Захід благословили та провели коротку молитву о. Василь і о. Пилип.

У першій частині концерту з художньою програмою виступили учні місцевої Школи українознавства і релігії та запрошені молоді артисти.

Гордістю Школи українознавства і релігії при церкві св. Володимира в Гемпстеді є танцювальний колектив „Мрія“, який представив свою цікаву програму на концерті. Ансамбль має довгу історію. У 2016 році його художнім керівником став Роман Левкович, а директором – Наталія Михайлишин. На концерті ансамбль виконав танці „Крок за кроком“ та „Полтавський козачок“.

У першій частині концерту виступили Іннеса Тимочко-Декайло, Софія Соболевська та Тетяна Грибок.

І. Тимочко-Декайло, концертує на скрипальці, керує ансамблем „Скрипальці“, до складу якого входять українці, кримські татари і американці.

С. Соболевська зі Львова, фіналістка конкурсу „Голос української діаспори-2024“, бере участь у благодійних концертах в Україні, Польщі та США. На концерті виконала пісні „Плакала“, „Хто, як не ти“, „Вище хмар“.

Т. Грибок походить з Києва, де вивчала вокал у школі джазового та естрадного мистецтва. Учасниця хору „Думка“. Зайняла призове місце в конкурсі „Голос української діаспори-2024“. Пише авторську музику. Навчається в Національній академії керівних кадрів культури і мистецтва. На концерті заспівала „Край, мій рідний край“, „Залишайся живим“, „Два кольори“.

Другу частину концерту заповнили воїни-захисники з України. Цю частину програми провадив Миколай Серга. Він завоював симпатію та захоплення аудиторії своєю ерудицією, почуттям гумору, вільним володінням англійською мовою.

М. Серга, старший лейтенант механізованої бригади, відомий український телеведучий розповів, що створено вісім музичних груп, які

працюють на різних ділянках фронту, щоб показати світу, що в склад української армії входять також люди інтелектуальних професій: вчителі, лікарі, священики, артисти, поети, музиканти.

Михайло Олійник, рядовий 59-ї окремої механізованої бригади, композитор і піаніст, випускник Київської муніципальної академії ім. Глієра та Львівської національної музичної академії ім. Лисенка. Композитор виконав два власних музичних твори та пісню „Мамо, не плач“.

Юрій Іваскевич, сержант, піхотинець, помічник оператора гранатомета 110-ї окремої бригади, соліст ансамблю пісні і танцю „Запорожці“ при Запорізькій філармонії. З перших днів війни пішов в територіальну оборону Запоріжжя. Влітку 2023-го втратив ногу. Юрій виконав три оперних твори.

Ольга Рукавишникова, рядова, розвідниця, оператор гранатомета 112-ї окремої бригади, випускниця



Культурний підрозділ Збройних сил України.

Національної музичної академії, скрипалька та диригентка, лауреатка міжнародних музичних конкурсів, з перших днів війни пішла в територіальну оборону Києва. Захисниця отримала п'ять поранень, після одного з яких втратила око. Співачка виконала прекрасні музичні твори на

скрипці.

Тарас Столяр, рядовий, розвідник 112-ї окремої бригади, випускник Чернівецької музичної школи та Національної музичної академії, лауреат першої премії Міжнародного

(Закінчення на стор. 14)

53RD CHORNOMORSKA SITCH SPORTS SCHOOL

An unforgettable experience playing sports, building lasting friendships and learning about Ukrainian culture!

JULY 28–AUG 3 & AUG 4–AUG 10
@ VOVCHA TROPA Sayre Hill Road
 East Chatham, NY

Please join us for one week or two as we continue to celebrate 100 years of Chornomorska Sitch in 2024! Ages 7 - 17. Registration to open on April 15th. Please register early as spots will fill up. Registration & forms will not be accepted after July 1st. For registration/information, please visit <http://SitchSports.com> or contact Nicholas Prociuk at 732-718-8240 or SitchSportsCamp@gmail.com

Діти моляться...

(Закінчення зі стор. 10)

українських дітей, з родинами чи без них."

За офіційними даними, кількість загиблих дітей перевищує 500, 1292 дітей поранено, понад 20 тисяч дітей примусово депортовано до Росії, а два мільйони дітей втекли з України після вторгнення у 2022 році.

„Проведення служби „Діти моляться за дітей“ створило священний простір для дітей, щоб об'єднатися в молитві, солідарності та співчутті до своїх однолітків, які постраждали від

трагічних обставин російського військового вторгнення до України, – каже Марта Федорів, голова ініціативи США „Поверніть дітей України“. – Цьогорічні молитовні заходи, організовані відділами США та нашими партнерами, не лише вшанували українських дітей та їхню стійкість, а й стали символом надії та солідарності для української діаспори в США та світової спільноти“.

Ми вдячні всім членам українсько-американської громади, які підносили українських дітей у своїх молитвах і продовжують відстоювати безпечне повернення всіх українських дітей до своїх домів та сімей.



Діти моляться в Чикаго.



Молитовні заходи відбулися у різних містах США (зліва направо): Г'юстоні, Норт Порті (верхній ряд), Остіні, Рочестері (середній ряд), Стемфордді й у відділі „Дніпро“ Спільки української молоді (нижній ряд).

Любов до життя...

(Закінчення зі стор. 13)

конкурсу народних інструментів ім. Гната Хоткевича, соліст Національного ансамблю основних народних інструментів, народний артист України. Тарас виконав чудові музич-

ні твори на бандурі.

М. Серга теж виконав дві власно складені пісні. Пісня „Додому“ щоразу звучить на вокзалі у Києві, коли відправляється потяг з військовими в зону бойових дій. Друга пісня, яку Миколай награв на гітарі, про любов до життя через призму війни.

Коли на сцені з'явився тенор Юрій

Іваськевич і виконав „O sole mio“ („Моє сонце“) та інші чудові пісні, публіка аплодувала стоячи. Інших військових артистів заля також зустрічала гучними оваціями.

Учні місцевої Школи українознавства та релігії разом із запрошеними малими артистами, такими як струнний гурт пані Іннеси, продемонстру-

вали частину свого мистецького доробку („Гей, соколи“, „Червона рута“). Культурний десант з України висловив подяку присутнім на концерті та через них українській діаспорі за виявлені симпатію та підтримку.

Заходи відбуваються і в інших місцях.

ЛІТЕРАТУРНІ ЗУСТРІЧІ

Письменниця зустрілася із земляками

Михайло Михайлинин

БЕРЕЖАНИ. – У Бережанській громаді та бібліотеках України відбулися літературні зустрічі з письменницею, педагогом, істориком Галиною Козак. Зараз вона живе і працює у Львові. Бережанський край особливо дорогий для неї, адже тут вона народилася у мальовничому селі Урмань, що розкинулося в долині річки Золота Липа, тут вчилася в школі і провела своє дитинство. Згодом життєвий шлях продовжила у Львові, де навчалася на історичному факультеті Львівського національного університету ім. Івана Франка, багато років присвятила викладацькій та науковій роботі зі студентами.

Вона видала цікаві книги про нелегкі долі українців, їхні страждання, любов і розлуку, про силу прощення, повчальні історії для молодих дівчат, про вчителів, які змушені

були покинути рідний край і виїхати на заробітки. Авторка глибоко проймається долею кожного свого героя та персонажа, щоб разом з ними пройти випробування у житті, відчути їхні почуття та надії.

Зворушливою є історична повість „Вигнанці“, де письменниця показує трагічний шлях депортації українців із західних областей до Сибіру. Після закінчення Другої світової війни гіркою була доля її родини, яку примусово вивезли на спецпоселення в Амурську область за зв'язок із бандерівським підпіллям. Мама з татом, бабуся з дідусем, інші родичі разом з багатьма українцями пройшли жорстокі переслідування, важке життя на чужині. З болем люди залишали рідну хату і господарство, пережили пересильну тюрму, виснажливу і далеку дорогу в товарному потязі, важку роботу на лісопосадах, життя в бараках.

Однак, українці не зламалися перед ворожими наказами і соціальними приниженнями, а в холодній сибірській тайзі створювали нові родини, народжували і виховували дітей, зберегли честь та гідність українців. Любов до України і велика мрія про повернення до рідного краю допомагали пережити страждання. Вони були жертвовими борцями за незалежність України.

У передмові до книги доктор історичних наук, професор Львівського національного університету ім. І. Франка Роман Берест пише: „Важливо, щоб молоде покоління більше дізналося про зневажливе ставлення до українців з боку чужої радянської влади, примусову депортацію мир-

Створили виставку-музей газет і журналів



Гості й організатори виставки „Історія в слові, слово в історії“.

Людмила Островська

ТЕРНОПІЛЬ. – Унікальну виставку-музей газет і журналів „Історія в слові, слово в історії“ напередодні Дня журналіста України відкрив спільно зі своїми друзями та однодумцями колектив редакції Всеукраїнської громадсько-політичної газети „Сільський господар“, яка виходить у Тернополі.

На стінах редакції запанувало друковане слово краю, яке вмістило понад столітню історію, написану літописцями сучасності. Надхненник і організатор вернісажу головний редактор „Сільського господаря“, заслужений журналіст України Богдан Новосядлий, каже, що в кінці минулого року колектив отримав із-за океану примірник газети „Свобода“, яку видає Український народний союз в Америці понад 130 років.

„Тож я спіймав себе на думці, а

чому б нам не зібрати в єдину унікальну колекцію україномовні видання світу.

Другим вагомим аргументом створення виставки-музею стала ситуація із друкованими ЗМІ в Україні. Як виявилось, за статистикою, з часу роздержавлення преси в Україні з інформаційного простору зникло понад 50 відс. газет і журналів. Уже не виходять і центральні газети „Голос України“ та „Урядовий кур'єр“. Невеселі цифри і на тернопільському полі. Із 17 районів тепер виходять тільки дві. Однією з головних причин такого занепаду преси став наш колишній надійний партнер – „Укрпошта“, яка займалася передплатою і доставкою.

Пандемія, а потім повномасштабна агресія російської армії призвели до зменшення рекламодавців. Багато

(Закінчення на стор. 16)



Письменниця Галина Козак.

(Закінчення на стор. 16)

Письменник Степан Процюк завітав на Косівщину

Марія Порох

В Клубі інтелігенції ім. І. Пеліпейка, що діє при Косівській центральній міській бібліотеці, 29 травня відбулась літературна зустріч із відомим прозаїком, поетом, есеїстом Степаном Процюком. Ведучими Аделя Григорук та Василь Шкурган, який розповів про видавництво „Дискурс“ та Мар'яну Карп'юк, яка

представляла це видавництво і де свої твори видає також і С. Процюк.

Видавництво заснував в 2013 році в селі Брустури на Івано-Франківщині письменник Василь Карп'юк. Спеціалізується воно на виданні книжок про гуцулів і Гуцульщину та сучасної художньої літератури, публіцистики, гуманітаристики, прози та поезії для дорослих і дітей. Серед авторів, чиї книги вийшли в світ у „Дискурсі“, Іван Франко, Гнат Хоткевич, Михайло Коцюбинський, Андрей Шептицький, Дзвінка Матіяш, Михайло Івасько, Галина Рис, відомі літератори Юрій Андрухович, Степан Процюк, Тарас Прохасько, Олег Криштопа, Ольга Деркачова та інші.

С. Процюк народився 13 серпня 1964 року в селі Кути Львівської області у родині політв'язня. Через декілька років родина переїхала на Івано-Франківщину, де хлопець закінчив школу, Івано-Франківський педінститут та аспірантуру Інституту літератури НАН України. Викладав сучасну українську літературу в Прикарпатському університеті. У 2020 році покинув посаду доцента і повністю зайнявся творчою роботою.



Учасники зустрічі в Клубі інтелігенції ім. І. Пеліпейка.

С. Процюк – майстер психологічної прози. У 1990-их роках спільно з Іваном Андрусяком та Іваном Ципердюком створили літературний гурт „Нова дегенерація“, який став одним із руйнівників літературної стагнації.

У його творчому доробку – понад 30 книг загальним накладом 100 тис. примірників, за що С. Процюк удостоєний відзнаки „Золотий письменник України“.

Літературна зустріч відбулась у вигляді діалогу. Прозвучало чимало запитань щодо творчих і людських уподобань автора, його поглядів на

сучасну українську літературу, на які гість дав змістовні та цікаві відповіді.

До товариської зустрічі долучилися журналіст Василь Глібчук, історик Михайло Сорич, художник Володимир Довгун, викладач Роман Кабин, композиторка Любов Чупринчук, мистецтвознавиця Вікторія Яремин, викладачка медколеджу Оксана Кошелева – переселенка з Луганщини та інші, які високо оцінили творчість письменника.

Учасники зустрічі мали змогу придбати книжки видавництва „Дискурс“ та С. Процюка з його автографом.



Під час виступу Степана Процюка. (Фото: Марія Порох)

Василь Симоненко

(Закінчення зі стор. 6)

захоплювався творчістю своїх великих земляків Івана Котляревського, Миколи Гоголя. Ріс без батька, на руках матері – простої селянки. А ще мав мудрого діда, про якого він напише так проникливо у своїх поезіях. Як писав поет, жив він у дитинстві в оточенні української історії, на яку неймовірно багата ця свята земля.

Мені не довелося зустрітися з Василем Андрійовичем за його життя. Проте з його матір'ю – Ганною Федорівною ми спілкувалися неодноразово. Вражала її мудрість, життєлюбність та неймовірно світла пам'ять про свого сина. Згадуючи дитячі роки Василя, вона підкреслювала його непомірне захоплення знаннями. До школи він пішки долав шлях дев'ять кілометрів, але жодного разу не спізнився на заняття і закінчив з відзнакою.

З Києвом Василя пов'язують незабутні роки навчання на факультеті журналістики Київського державного університету. Він, вихідець із глибокої провінції, спочатку почував себе у колі столичних студентів дуже незатишно.

Як згадують його студентські друзі, вирізнявся мовчазністю, але коли говорив – це було неквапливо, вдумливо, логічно, правдиво, відверто, без фальшу. Навчання в університеті стало для Василя найважливішим фактором становлення його як особистості, його громадянської позиції – патріота, глашатая правди. Його захопленням були поезії С. Єсеніна та О. Блока, В. Сосюри. Про це він напише:

*То для мене зовсім не морока,
Що цвіте у віршах синь та синь,
Я – гібрид Єсеніна і Блока
І Сосюри незаконний син.*

В університеті він зустрівся з людьми, які стали для нього ідеалом і з тими, хто вважатиме його ідеалом. Це були інтелігенти, яких пізніше назвуть „шістдесятниками“. Серед них Дмитро Павличко, Ліна Костенко, Іван Драч, Борис Олійник, Микола Вінграновський, Віталій Коротич, Станіслав Тельнюк та багато інших. І серед них зіркою першої величини гідно називають і В. Симоненка.

З 1956 року Симоненко у Черкасах. Спочатку на переддипломній практиці, а з 1957 року після отримання диплому – як літературний співробітник газети „Черкаська правда“, потім працює завідувачем відділу обласної молодіжки – „Молодь Черкащини“, кореспондентом республіканської „Робітничої газети“.

Справедливо вважають, що якщо село Біївці, де народився поет, слід

вважати колискою його дитинства, то Черкаси стали колискою таланту. Саме тут побачили світ його перші проби пера, тут він написав свої книги поезій, які зустрілися з читачами в різні роки та за життя В. Симоненка і після його смерті: „Тиша і грім“, „Земне тяжіння“, „Вибрана лірика“, „Лебеді материнства“, „Поезії“, „Ти знаєш, що ти людина“, „У твоєму імені живу“; казки „Цар Плаксун і Лоскотун“, „Подорож у країну Навпаки“; збірки новель „Вино з троянд“, „Півні на рушниках“.

У Черкасах добре пам'ятають поета, і ті, хто працював із ним, серед них, до недавнього живі – Петро Жук, Лілія Шитова, Григорій Суховершко, та ті, хто знає його пристрасну поезію. Згадують, що був він високого зросту і дуже худий – як соняшник, що загорів на вітрах, що височіє на цілу голову над іншими. Він швидко оглядав усіх своїм проникливим поглядом, наче заглядав у душу – скільки там добра чи зла набиралося.

Згадують, що головним собі вважав необхідність спілкування з молоддю. З молодіжної аудиторії він знаходив найбільшу підтримку та схвалення своїх віршів.

Земля черкаська стала йому творчим Клондайком. Інакше й не могло бути. Край, який дав світові Тараса Шевченка, Михайла Старицького, Івана Нечуй-Левицького став для поета джерелом його надхнення, формування його громадянської позиції, наповненої історією, образністю, чистотою народної мови.

І цілком справедливо В. Симоненка називають поетом шевченківського звучання. Звичайно ж, якісь зіставлення завжди грішать умовністю, неточністю, натяжками. Проте цілком можна погодитися з літературознавцями, які вважають В. Симоненка гідним учнем та продовжувачем традицій Великого Кобзаря. Не зовнішньою схожістю інтонацій, навіть і не всепоглинаючою любов'ю до рідного народу – тут вони рівні, і не лише вмінням вести сердечну розмову з читачем, а мабуть у тому, що поезія Симоненка як і Шевченкова поезія наповнена вулканною силою соціального динаміту, готового вибухнути там, де поет бачить несправедливість до рідного народу.

У Черкасах він зустрів своє кохання – Люсю, яка подарувала йому „кучерявий барометр“ – сина Олеса. Але були тут і гіркі дні, розчарування, спад творчої активності, наруга силовиків, байдужість до творчості з боку окремих республіканських видавництв, важка хвороба.

Символічно, що в центрі Черкас його ім'ям названо найкоротшу вулицю між проспектом Тараса Шевченка та вулицею Миколи Гоголя. Своім життям та творчістю

він пов'язав полтавського Гоголя та черкаського Шевченка, а життя надзвичайно коротке. Нині в Черкасах працює музей В. Симоненка, засновано найавторитетнішу літературну премію, лавреатами якої стали високоталановиті поети, які, як і він, прагнуть розкрити духовні очі сучасникам, вказуючи дорогу високої моральності, національної честі та гідності, дорогу, яка ніколи не закінчиться. І, звичайно, святе для кожного місце – пам'ятник на могилі поета роботи відомого скульптора Станіслава Грабовського. Я гордий, що і моя частка праці втілена в конкретні об'єкти пам'яті про нашого великого сучасника.

Нелегкий та неймовірно короткий творчий шлях В. Симоненка, як і його великого попередника Т. Шевченка. Сам він піднімав цілину суспільно-політичної поезії, сам її засівав повноцінним зерном правди та добра, любові до рідного народу. Плоди

цієї ниви, його нетлінного слова пожинати іншим. Наше ж завдання – всіляко сприяти, щоб прапор Мудрості та Правди, піднятий талантом В. Симоненка, був утриманий та переданий новим поколінням.

*Можеш вибирати друзів і дружину,
Вибрати не можна тільки
Батьківщину.*

*Можна вибрати друга і по духу брата,
Та не можна рідну матір вибирати.
За тобою завше будуть
мандрувати*

*Очі материнські і білява хата.
І якщо впадеш ти на чужому полі,
Прийдуть з України верби і тополі.
Стануть над тобою,*

*листям затріпочуть,
Тугою прощання душу залоскочуть.
Можна все на світі вибирати, сину,
Вибрати не можна тільки
Батьківщину.*

Анатолій Чабан, доктор історичних наук, професор

Створили виставку...

(Закінчення зі стор. 15)

газет перейшли працювати в інтернет, створили свої мережі. От така ситуація стала вирішальною в організації цієї виставки“, – сказав Б. Новосядлий.

Основу виставки складають понад 350 найменувань видань, 250 з яких виходили на Тернопільщині. Вони охоплюють столітню історію преси і систематизовані у 20 тематичних розділів.

Найстарішими виданнями в експозиції є дві газети. Перша – „Діло“ (1918 року випуску) – доби Української Народної Республіки, з якою свого часу співпрацював Іван Франко, а редагував вихідець з Тернопільщини Володимир Барвінський. Газета „Українські вісті“, яка виходила в Тернополі у 1919 році. Її редакція знаходилась у колишньому готелі „Подільський“ (нині – „Україна“). Ці експонати до музею передав тернопільський краєзнавець і письменник Іларіон Пилипець.

В експозиції є акуратні підшивки газет і журналів ще до Другої світової війни: „Золотий колос“, „Сільський господар“, „Хліборобська молодь“, „Дзвіночок“, інші.

„Своєрідним патріархом преси є часопис „Сільський господар“, який з 1926 року виходив у Львові для Галичини і Волині, – розповідає Б. Новосядлий. – Продовжувачем і послідовником його ідей є колектив

нинішньої Всеукраїнської громадсько-політичної газети „Сільський господар“. Теперішній колектив газети, котра виходить у Тернополі з 2012 року, працює під гаслом, який оголосили наші попередники у програмній статті у 1926 році: „Стати огнищем розвою сільськогосподарської культури“. По-друге, тривалий час до Другої світової війни редактором „Сільського господаря“ був відомий організатор кооперативного руху, доктор сільськогосподарських наук, уродженець Заліщанщини Євген Храпливий. І нарешті уже традиційно на наших теренах цей часопис користувався особливою популярністю. Наприклад, активіст „Просвіти“ Микола Трач з Чортківського району не тільки пропагував цей часопис, але й бережно зберігав його. Кілька років тому його правнучка, молода журналістка Вікторія Маньовська люб'язно передала нам підшивки „Сільського господаря“ за 1928, 1929 і 1930 роки.

І щоб закінчити тему „Сільського господаря“, варто сказати, що нині навколо невеличкого творчого колективу об'єднався потужний інтелектуальний актив: більше 10 заслужених журналістів України та головних редакторів регіонального рівня. Редакція має своїх кореспондентів у кількох країнах Європи. А з часу заснування сучасного „Сільського господаря“ у ньому публікували свої матеріали понад 250 журналістів, громадських активістів та пересічних читачів“.

Письменниця...

(Закінчення зі стор. 15)

ного населення до Сибіру, виживання у складних нелюдських умовах.“

Недавно вийшла її нова книга „Дівчина на білому коні“, де розповідається про національно-визвольну боротьбу повстанців на Бережанщині.

Г. Козак є членкинею Національної спілки письменників України. Її повість „Таємниця“ удостоєна першої премії ім. МIRONA Утриска. Вона подарувала книги бібліотекам в Миколаївську, Полтавську та Вінницьку області, щоб українці читали її правдиве слово української історії. Українська мова в авторки така

милословна, гарна, ніжна, мелодійна, художньо багата, щира. В рідному селі Урмані під час творчої зустрічі письменниця передала для славних воїнів виручені кошти від продажу книг понад 4 тис. грн. Вона гордиться своїми випускниками, які боронять Україну, вшановує пам'ять про колишнього здібного студента, мужнього воїна Максима Трубу, який героїчно загинув в боях під Бахмутом.

ARKA

*Вишиванки, хустки, нитки,
тканина до вишивання, рушники,
коралі, пояси, кераміка, різьба*
89 East 2nd St., New York, NY 10009
Tel.: 212-473-3550



DNIPRO LLC.

**ПАЧКИ, АВТОМОБІЛІ
ТА КОНТЕЙНЕРИ
В УКРАЇНУ**

Туристичні послуги: авіаквитки в Україну та інші країни • Пересилка пакунків, автомобілів та контейнерів в Україну та інші країни світу • Українські та європейські компакт-диски • Українські сувеніри та хустки

ROSELLE, NJ
645 W 1st Ave.
Tel.: 908-241-2190
888-336-4776

CLIFTON, NJ
565 Clifton Ave.
Tel.: 973-916-1543

PHILADELPHIA, PA
1916 Welsh Rd., Unit 3
Tel.: 215-969-4986
215-728-6040

Виставка „Прийшли”...

(Закінчення зі стор. 3)

Легендарні музичні композиції звучали для викладачів та студентів у виконанні спеціально запрошеного черкаського камерного хору „Канон”.

Виставку виготовлено на грант Посольства США в Україні. На стендах виставки опубліковано близько сотні унікальних документів та фотографій з історії світових гастролей хору Олександра Кошиця та інтернаціоналізації „Щедрика”.

Ці матеріали знайшла у фондах українських, чеських, канадських та американських архівів і бібліотек авторка проєкту Тіна Пересунько, дослідниця історії інтернаціоналізації „Щедрика” та культурної дипломатії України, наукова співробітниця Інституту української археографії та джерелознавства ім. М. Грушевського НАН України, засновниця Інституту Леонтовича.

„Сьогодні ми презентуємо в Черкаському національному університеті мандрівну виставку з історії „Щедрика”. Пісні, яка звучить на весь світ щороку на Різдво, але яка 100 років тому була дипломатичною зброєю України у війні за незалежність від Росії. Цю пісню презентував світові хор під орудою уродженця Черкащини Олександра Кошиця: диригента і культурного дипломата української народної капелі, який за дорученням Симона Петлюри, тодішнього Верховного головнокомандувача війська УНР, вирушив у світ, в Європу і Америку презентувати ідею української незалежності. Тоді, пам’ятаємо, в січні 1918 року Україна проголосила незалежність. Не в серпні 1991 року, а в січні 1918 року – перша наша державна незалежність. І тоді теж російська пропаганда говорила, що українського народу не існує, і тоді розпочалася окупація більшовицькою Росією, білою Росією незалежної України. І от, щоб здобути підтримку „Західного світу” у цій війні, Симон Петлюра надіслав у світ хор Олександра Кошиця”, – говорить Т. Пересунько.

Виставка розповідає, як „Щедрика” у 1916 році створив Микола Леонтович, як ця пісня вперше прозвучала в Європі у 1919 році та Америці в 1922-му. Окрім того, виставка містить QR-коди із записами пісень Української республіканської капелі, що підкорили понад 200 концертних залів 17 країн Європи та Америки.

„Сьогодні ми говоримо про знакові речі: „Щедрика”, Миколу Леонтовича, УНР, адже саме через українську пісню, національну традицію формується українська ідентичність. Важливо те, що ця культурна діяльність була спрямована не лише на самих українців, а й на світ. „Щедрик” справді став частиною загальносвітової культури”, – зазначив професор, заві-

дувач катедри історії України Віталій Масненко.

Т. Пересунько розповіла про 102-річну платівку із нью-йоркським записом „Щедрика”. Символічно, що вона презентується вперше саме на Батьківщині О. Кошиця.

„Це дуже цінний музейний експонат, таких платівок у світі буквально кілька, а в Україні лише дві. Сьогодні її вперше презентуємо в Черкасах. Це та платівка, яку хор записав рівно за тиждень до прем’єри пісні в Carnegie Hall у Нью-Йорку. Тоді американська публіка вперше почула нашого „Щедрика”, – розповідає Т. Пересунько.

Також авторка проєкту сподівається на те, що виставка стане початком підготовки до відзначення наступного року 150-річчя з дня народження О. Кошиця. Він народився на Черкащині, у мальовничому селі Тарасівка на Звенигородщині. За славою та популярністю його навіть порівнювали із Тарасом Шевченком.

Т. Пересунько передала до фондів університетської наукової бібліотеки ім. Михайла Максимовича примірники своїх книжок „Щедрик проти руського міра. Культурна дипломатія Симона Петлюри: місія капелі Олександра Кошиця”, „Щедрик. Відома пісня з невідомою історією”.

„Це не тільки історія відомої пісні Миколи Леонтовича, це проєкт трьох відомих постатей, яким Україна була понад усе: Симона Петлюри, Миколи Леонтовича і нашого земляка Олександра Кошиця. Ці талановиті люди намагалися пояснити світу, що таке Україна. Вони сподівалися, що Україна буде незалежною європейською державою. Ці паралелі доводять, що Україна є, була і буде, у тому числі й завдяки культурній дипломатії. Переконали, що не всі американці знають імена авторів такої улюбленої „Carol of the Bells”. Нам головне, щоб її знали всі українці. Вдячний Тіні Пересунько, історикіні, яка ґрунтовно дослідила архіви та подала приклад історикам, як досліджувати проблему”, – зазначив перший проректор Василь Мойсієнко.

„Історія „Щедрика”, доля Леонтовича, тріумф Кошиця, камерний хор „Канон” і майстерне виконання творів Леонтовича, неймовірна Тіна Пересунько зі своєю мандрівною виставкою „Прийшли, заспівали, перемогли”. Це один із тих культурно-мистецьких проєктів, які розповідають світові й українцям нашу правдиву історію й нагадують, „що на цім Божім світі існує нація, якій ім’я Україна” („Gazeta de Noticias” про шалений успіх хору Кошиця, 1923 рік. Із праці Тіни Пересунько „Щедрик. Відома пісня з невідомою історією”). Дякую авторці й всім організаторам заходу. Бальзам на наші душі”, – говорить проректорка за освітньо-виховної та іміджевої діяльності Галина Гаврилюк, яка допомогла організувати презентацію

• У Белгородській області 3 червня вражено комплекс ЗРК С-300/400. Сталося займання складу з боеприпасами.

• Військово-морські сили ЗСУ 7 червня провели навчання в Чорному морі. Дії десантування, маневрування та висадка особового складу на необладнане узбережжя – основні елементи навчань, які проходили у визначеній ділянці Чорного моря.

Укрінформ

МИСТЕЦТВО

Вишиває українську перемогу

Михайло Михайлинин

КОСМАЧ, Івано-Франківська область. – У мальовничому карпатському селі Космачі відомий гуцульський мистець Дмитро Пожоджук разом з талановитими односельцями вишиває на рушниках українську перемогу, красу карпатських гір. Космацькі візерунки славляться веселковими барвами, яскравими жовтими, зеленими, помаранчевими кольорами, які є символами сонця, життя і Карпат. Його знають не лише на Гуцульщині, але й у світі. До його старовинної хати – українського музею навідується гості з Канади, США, Японії, щоб відкрити для себе унікальну красу багатой народної спадщини, помилуватися колекцією старовинних вишиванок та писанок, побачити неповторні гуцульські строї та предмети побуту, послухати карпатські легенди та коломийки.

Любов до вишивки йому передала мама, яка зазнала важкої долі, в дитинстві залишилась сиротою. Мати тяжко працювала в лісі, а вночі вишивала гуцульський одяг, сардаки, сорочки, ткала полотно, виготовляла жіночі прикраси. Космацький майстер протягом півстоліття створив багато неповторних гуцульських шедеврів, він вишиває і відновлює вже призабуті узори рідного краю, поліські та подільські орнаменти, відтворює голкою і ниткою красу болгарських візерунків. Він є заслуженим майстром народної творчості України, лавреатом Всеукраїнської премії ім. Івана Огієнка, літературно-мистецької премії ім. Пантелеймона Куліша, етнографом, краєзнавцем, фолклористом, журналістом, почесним писанкарем і вишивальником,



Майстер Дмитро Пожоджук

автором понад 150 наукових розвідок і статей про писанкарство з міжнародною відзнакою. В його доробку – 62 персональні виставки по всій Україні, а також у Польщі, Франції, Великобританії та інших країнах.

А ще знають Д. Пожоджука, як організатора першого Гуцульського фестивалю, Світового конгресу писанкарів, які демонструють світові високе народне мистецтво Гуцульщини. Він є автором пісень „Рідна хата”, „Гуцулка Марічка”, поезій про Карпатський край. Українці читають його книги „Весілля”, „Код нації”, „Українська ввічливість”.

Майстер вишив сорочку для колишнього Президента України Віктора Ющенка. Також милують зір вишиті портрети Тараса Шевченка і Лесі Українки з їхніми поезіями. Особливо дорогим є для нього вишитий рушник зі словами гімну України.

Президент України...

(Закінчення зі стор. 1)

ного захисту від щоденного російського терору Україна має отримати можливості завдавати удари по військових цілях на території Росії.

Президент висловив вдячність Джо Байдену за лідерську підтримку Української формули миру з боку США, а також відзначив важливість участі США в Глобальному саміті

миру на рівні віцепрезидента.

Президент США запевнив у подальшій підтримці України, а також наголосив, що з часу ухвалення Конгресом рішення вже оголошено про шість пакетів фінансування, включно з новим. „Сьогодні я підписав додатковий пакет на 225 млн дол., який, зокрема, допоможе вам відновити електромережу”, – сказав Президент США.

Офіційне інтернет-представництво Президента України

Україна в умовах...

(Закінчення зі стор. 7)

навіть про героїчну, вцілілу перед обличчям беззаконня, стають проблематичними. Коли Сковорода стає критиком суспільства, він вказує на фундаментальну проблему, називаючи її так: „Природне перетворюється в неприродне”. Що таке неприродність? Це припинення саморозвитку, порушення порядку тріади, яке може „розігратися” між ними, шляхом переоцінки будь-якого або пропуску будь-якого з них. Таким чином, людина стає „непридатною для роботи”. Ми стаємо непридатними, внутрішньо порушеними, морально помилковими. Хороша справа перетворюється на її проти-

лежність.

Спроба підвести підсумок: загрози, властиві сучасному світу, є нетривіальним викликом моралі. Незважаючи на спротив заяві, що кат і жертва все ще є людьми, і однаково, вона все ще має право. Якщо хтось заперечує це, заперечує цю істину. Бачачи над собою ката, він сам в якійсь мірі стає ним. Ми торкаємося не тільки основи моралі, яка вимагає певного ставлення також всупереч обставинам, але ми дивимося прямо в простір героїзму, який завжди був вписаний в мораль. Не місце, щоб вирішити, наскільки велика дилема: цей бурхливий, навіть варварський час роз’їдає мораль ката і жертви, або це зіпсована мораль робить сьогоднішнім таким жорстоким. Отже, проблема тривожно гостра.

Бойові дії...

(Закінчення зі стор. 1)

червня завдали успішні удари по поромній переправі у тимчасово окупованому Криму та нафтовому терміналі в Красnodарському краї.

• У тимчасово окупованому Криму 7 червня внаслідок атаки дронами пошкоджено дві радіолокаційні станції.

МИСТЕЦТВО

Особливий стиль наївного живопису

Світлана Орел

КРОПИВНИЦЬКИЙ. – 24 травня у відділі мистецтв обласної універсальної наукової бібліотеки ім. Дмитра Чижевського відкрилась пам'ятна виставка „Дорослі фантазії Андрія Ліпатова“. Минуло майже 15 років, як він пішов у інші світи за кілька місяців до свого 50-річчя. Але встиг спалахнути незвичайною творчістю – особливим стилем наївного живопису.

В експозицію увійшли художні

роботи із сімейної колекції. Більшість з них уже відомі глядачам.

А. Ліпатов – технар за освітою і за професією, абсолютно несподівано, схоже, і для самого себе почав малювати. Народився він у Росії в родині військовослужбовця. Але із шести років проживав у Кіровограді (нині Кропивницький). Навчався в інституті сільськогосподарського машинобудування, працював інженером-конструктором на заводі „Гідросила“. Захоплення живописом стало його другою професією. У 1998 році став

членом Національної спілки майстрів народного мистецтва України.

З початком 2000-их успіхи буквально посипалися на нього: у 2002 році він став призером Міжнародного арт-конкурсу в Йокогамі, Японія, 2007-го – переможцем XII салону Деогенес Таборда в Буенос-Айресі, Аргентина, брав участь у IV Бієнале наївного мистецтва в Андерсі, Франція (2006), у II Міжнародному фестивалі наївного мистецтва

(Закінчення на стор. 19)



Андрій Ліпатов



Роботи Андрія Ліпатова.

**Mark your calendars
for the special
evening!**

**CHORNOMORSKA SITCH
PRESENTS
“Cheers to 100 Years”
Anniversary Gala**

**SAVE THE DATE
SATURDAY OCTOBER 19, 2024**

UKRAINIAN AMERICAN CULTURAL CENTER
WHIPPANY NEW JERSEY



Особливий стиль...

(Закінчення зі стор. 18)

„Фестнаїв“ (Москва, 2007 р.), у III Міжнародному пленері наївного мистецтва Гуменне, Словаччина (2007), III й IV Фестивалях наївного мистецтва Верней на Арві, Франції (2007,

2008), у Бірмінгемському арт-ярмарку (Великобританія, 2008). І скрізь його роботи привертали увагу і мали розголос.

Любили і люблять його і у рідному місті. Його робота „Променад по Дворцовій“ стала муралом, який відкрили у Кропивницькому – на приміщенні музею мистецтв.



Ділимося сумною віскою, що в понеділок, 13 травня 2024 р., відійшла у Вічність на 97-му році життя наша найдорожча МАМА і БАБЦЯ

св. п.

НАТАЛІЯ БАБ'ЮК

з дому Матюшин

Наталія була довголітньою членкою 47-го Відділу Союзу Українок та парафіянкою церкви св. Йосафата, де багато часу присвячувала підготовці щорічних церковних фестивалів.

Похоронні відправи відбулися 30 травня 2024 р. в церві св. Йосафата в Рочестері, Нью Йорк.

Залишила у глибокому смутку:

доньку - ХРИСТИНУ з мужем ІГОРЕМ ЧИХОВИЧОМ
сина - ІГОРА БАБ'ЮКА з дружиною ТАНЕЮ
внучок - ВІКТОРІЮ і ВЕРОНІКУ БАБ'ЮК
невістку - ТАНЮ БАБ'ЮК
внуків - ЮЛЮ БАБ'ЮК ФЛЕГЕРТІ з мужем КЕВИНОМ і
АНДРІЯ БАБ'ЮКА з дружиною МОНІКОЮ

ближчу і дальшу родину в США, Канаді й Україні.

Вічна їй пам'ять!

Замість квітів родина просить складати пожертви на Союз Українок Америки, ROC Maidan, або на церкву св. Йосафата в Рочестері, Нью Йорк.

У СОРОКОВИЙ ДЕНЬ ВІДХОДУ У ЗАСВІТИ ВІРИ ЛАЩИК

5 червня, у сороковий день відходу Віри Лашик у засвіти, згадаймо і вшануймо цю світлу людину.

Віра Лашик (з дому Смулка) народилася 22 серпня 1939 року в містечку Товсте на Тернопільщині. Дід Віри по лінії матері – отець Олександр Роснецький – був споріднений з родом Августина Волошина, президента Карпатської України. По лінії батька Омеляна Смулки родина споріднена з от. митратом М. Ріпецьким і музикологом З. Лиском. Вочевидь, походження і політично-релігійна заангажованість обох родів змусило родину Смук залишити рідну землю. В таборах ДіПі родину спіткало велике горе – передчасно помер Омелян Смуска, батько пані Віри. У 1949 р. Олена Роснецька-Смуска з двома малими дочками Вірою і Оксаною емігрували до США й оселилися в Нью-Йорку. Тут Віра Смуска здобула освіту в City College of the City University of New York (BA in Biology).

Віра Лашик була активною громадською діячкою. Належала до членства організації Philadelphia Interreligious Task Force, яка сприяла порозумінню релігійних та етнічних груп в ширшій околиці Філадельфії, зокрема, українських та єврейських церковних лідерів.

Віра Лашик повсякчас турбувалася тими, хто опинився у складній ситуації: відвідувала хворих у шпиталі, допомагала з пошуком роботи. А також була активною у русі звільнення дисидентів, допомагала адаптуватися тим з них, кому пощастило приїхати до США. Була членкинею організації «Свободу Морозу» («Help Free Moroz»).

Варто згадати заслуги пані Віри в облаштуванні літніх семінарів УВАН у США, які проходили в Гантері (шт. Нью-Йорк) у 1970-х – на поч. 1980-х рр. за участі відомих інтелектуалів української громади.

Пані Віра Лашик належала до тих небагатьох громадян, які розуміли важливість колекції документів, що зберігається в архіві-музеї ім. Д. Антоновича УВАН у США. Прихильність світлій пам'яті пані Віри до найціннішої національної архівної збірки, сформованої двома хвилями еміграції, проявилася у її заповіті замість квітів на могилу скласти пожертви на архів УВАН у США.

Пані Віра була світлою людиною великого серця. Таких друзів уванівського архіву нам даровано обмаль. І коли вони відходять, відчуваєш болючу журбу...

Тепер залишається тільки молитва.
Царство Небесне, дорога пані Віро!
Найсвітліша і найвдячніша пам'ять.

Співчуття дочці Софії та сину Андрію, сестрі Оксані Кіпі та д-ру Альберту Кіпі, племінникам Маркові і Дмитрові, усій дальшій і ближчій родині.

Зібрані кошти будуть призначені на видання «Путівника архіву-музею ім. Д. Антоновича УВАН у США», у якому згадаємо чин Віри Лашик і усіх жертводавців.

Т.С.

Пожертви на архів в світлу пам'ять Віри Лашик склали:

по 1, 000 дол. Софія Лашик-Титла та Андрій Титла, Дмитро Кіпа, Марко Кіпа, Оксана та д-р Альберт Кіпи, д-р Святослав і Маріанна Кіпи, Ірена Кіпа-Дейгл і Річард Дейгл, д-р Лариса Біланюк	Яблонський, Александра Яблонська, Марта Яримович, Данило і Ксенія Захарчуки, Стефан, Андреа та Іванна Білики, Маріанна і Вікторія Вакуловські, Віра Воловодюк і Джеф Ходакевич
по 500 дол. Богданна Титла, д-р Джозе Касанова і Марія Касанова	75 дол. Пластовий курінь «Лісові Мавки»
300 дол. родина Лисків	по 50 дол. Mark & Mary Freilich, Johuson Rebecca, Andrea Pak, Іреней Козак, Борис Павлюк, Ніла і Борис Павлюки, Микола Рудницький, Володимир і Лідія Базарко, Раїса Андричик
по 250 дол. Андрій і Роксана Кизики, Olena & Robert Dockhorn	40 дол. Walter Michele
по 200 дол. Tania Schiavone	30 дол. Alexander Lisa
Любодар Олесницький	25 дол. 91-й відділ СУА в Бетлегем, ПА
д-р Іван Швачук і Раїса Швачук	20 дол. Marc & Olesia Nagle
170 дол. Fletcher-Nasevich Funeral Home	
по 100 дол. Тиміш та Анна Гнатейко	
Андрій Оберишин, Пласт, Тамара Скрипка, Maryarda B. Lindston, Роман і Віра Андрейчики, Ярослав	

UNION FUNERAL HOME LYTWYN & GRILLO

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
Nicholas J. Grillo, Manager

AIR CONDITIONED ROOMS

Обслуга ЩИРА і СЕРДЕЧНА

Our services are available
anywhere in New Jersey.

Також займаємося похоронами
на цвинтарі в С. Бавнд Бруку
і перенесенням тлінних останків
з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Ave (corner of Stanley Terr.)

UNION, NJ 07083

908-964-4222

www.unionfuneralhome.com

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами
в **BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK** і околицях

ДАНИЛО БУЗЕТА – директор
Родина **ДМИТРИК**

Peter Jarema Funeral Home, Inc.

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N. Y. 10009

(212) 674-2568



MONUMENTS

Oblast Memorials Co.

PO Box 746, Chester, NY 10918

Tel : 845-469-4247

Custom Designed Quality Monuments

Serving NY/NJ/CT Cemeteries

e-mail: oblastmemorialsco@gmail.com

web site: www.oblastmemorials.com

BILIBGUAL HOME APPOINTMENTS

KULINSKI MEMORIALS

809 SOUTH MAIN STREET • MANVILLE, NJ 08835

Tel. 800-458-5467 • 908-722-3130 • Fax 908-253-0027

KulinskiMemorials@msn.com • KulinskiMemorials.com



- Служить українській громаді понад 60 років
- Понад 40 кольорів граніту до вибору
- Гравюри на замовлення
- Консультації вдома за домовленням
- Обслуговує клієнтів у трьох штатах (NJ, NY, PA)
- 5 хвилин від Українського цвинтаря св. Андрія у С. Бавнд-Бруку, Н. Дж.



SUMA
FEDERAL CREDIT UNION

Завітайте до наших нових філій у Флориді!

Квітень 2024 в St. Petersburg:

8950 9th (MLK) St. North
Suite 130
St. Petersburg, FL 33702

Травень 2024 в North Port:

5400 S. Biscayne Dr.
Suite A
North Port, FL 34287

Зателефонуйте або надішліть СМС:

914.220.4900

Телефонуйте безкоштовно: 888.644.SUMA (7862)

www.sumafcu.org